Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 63 (1945)

Heft: 224

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 224 Bern, Dienstag 25. September 1945 — 63. Jahrgang — 63me année — Berne, mardi 25 septembre 1945 **No 224**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est dono prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 3 des EVD über die Arbeitszeit (Ein- und Ausladen von Eisenbahngüterwagen ausserhalb der normalen Arbeitszeit). Ordonnance n° 3 du DEP concernant la durée du travail (chargement et déchargement des wagons de marchandises hors des heures normales de travail). Ordinanza N. 3 del DEP concernente la durata del lavoro (carico e scarico dei carri merci ferroviari fuori dell'orario normale del lavoro).

Postverkehr mit dem Ausland. Service postal avec l'étranger.

Verfügung Nr. 552 A/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für in- und ausländische Saatkartoffeln. Prescriptions n° 552 A/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les semences de pommes de terre indigènes et étrangères. Prescrizione N. 552 A/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente le patate da semina indigene ed estere.

Weisung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen. Instructions de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine. Istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici sull'uso della colofonia, dell'olio di trementina e degli oli di resina.

Schweizerische Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Lebensversicherungspolice Nr. 156084, vom 15. September 1922, per Fr. 5000, zu Lasten der Basler Lebensversicherungsgesellschaft in Basel und auf Josef Wirth, Restaurant zur Mühle in Künten, als Versicherten, lautend.

An den allfälligen Inhaber dieser Police ergeht hiemit die Aufforderung, dieselbe binnen Jahresfrist, d. h. bis 22. September 1946, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 363²)

Baden, den 18. September 1945. Das Bezirksgericht.

Der allfällige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird hiermit gemäss Artikel 870 ZGB. und Artikel 981 und 983 OR. aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt: Titel: Inhaberschuldbrief vom 1. Juli 1935, per Fr. 4000; Schuldnerin: Frau Anna Walther-Nebel, Wirtin, in Kleinlützel; Grundpfand: Grundstücke Grundbuch Kleinlützel Nrn. 52, 53, 148 und 206.

Dornach, den 21. September 1945. (W 366³)

Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein:
Haberthür.

Die nachgenannten Schuldbriefe werden als vermisst gemeldet und zur Amortisation beantragt:

1. Inhaberschuldbrief, datiert den 10. Februar 1930, per Fr. 13 000, im 2. Rang, mit Vorgang Fr. 34 000, lastend auf Parzelle: Grundbuch Kreuzlingen, Parzelle Nr. E. Bl. 341, mit Wohnhaus Nr. 261 IV; Schuldner und Gläubiger: Georg Bächtold-Büchi, «Zum Wiesengrund» in Winterthur;
2. Ueberbesserungsbrief per Fr. 200, datiert den 29. September 1894, Pfandprotokoll Band M, Seite 445, Nr. 6556, lautend auf Jakob Brunnenmeister, Zimmermann, Neuwilen (jetzige Pfandeigentümerin: Frau Marie Schönwald-Brunnenmeister, Neuwilen), und zugunsten Johs. Arnold, Gemeindepräsident, in Neuwilen;
3. Schuldbrief per Fr. 2000, datiert den 15. November 1921, Pfandprotokoll Alterswilen, Band U, Seite 111, Nr. 100, lautend auf Karl Oberhänsli, «Zum Rössli» in Neuwilen, und zugunsten August Zahner, in Neuwilen;
4. Schuldbrief per Fr. 1800, datiert den 31. Juli 1912, Pfandprotokoll Alterswilen, Band R, Seite 79, Nr. 63, lautend auf Daniel Trachsel, Landwirt, in Bätershausen-Dippishausen (jetziger Pfandeigentümer: Ernst Trachsel, Landwirt, in Bätershausen-Dippishausen), und zugunsten der Thurgauischen Kantonalbank Weinfelden;
5. Schuldbrief per Fr. 250, datiert den 31. Juli 1912, Pfandprotokoll Alterswilen, Band R, Seite 80, Nr. 64, lautend auf Daniel Trachsel, Landwirt, in Bätershausen-Dippishausen (jetziger Pfandeigentümer: Ernst Trachsel, Landwirt, in Bätershausen-Dippishausen), und zugunsten der Thurgauischen Kantonalbank Weinfelden;
6. Schuldbrief per Fr. 5300, datiert den 30. Mai 1925, Pfandprotokoll Alterswilen, Band V, Seite 300, Nr. 48, lautend auf Eduard Stnder-Rapp, Zimmermeister, in Lengwil, und zugunsten der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Kreuzlingen;
7. Schuldbrief per Fr. 10 000, datiert den 28. August 1912, Pfandprotokoll Grundbuch des Kreises Gottlieben, Band O, Seite 380, Nr. 114; letzter Schuldner: Ulrich Uhlmann, geboren 1867, Landwirt, von Trub, «Zum Ochsen», in Engwilen; letzte Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Filiale Bischofszell, mit Zession an den Schuldner.

Wer auf die obgenannten Schuldbriefe Anspruch erheben will, wird hiermit aufgefordert, innert einem Jahr den Schuldbrief zu Ziffer 1 beim Grundbuchamt Kreuzlingen, die Schuldbriefe zu Ziffer 2 bis 6 beim Grundbuchamt Alterswilen und den Schuldbrief zu Ziffer 7 beim Grundbuchamt Gottlieben in Tägerwilen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung dieser Schuldbriefe ausgesprochen wird. (W 361²)

Kreuzlingen, den 18. September 1945.

Gerichtspräsidium Kreuzlingen:
Dr. Hans Roth.

Der unbekannte Hypothekargläubiger der Grundpfandforderung gemäss Schuldbrief per Fr. 2000, lastend mit Vorgang von Fr. 35 000 auf der Liegenschaft vormals Lenz-Rossi, Kataster-Nr. 252 I, Bischofszell, wird öffentlich aufgefordert, sich innert der Frist eines Jahres, von der Publikation an, beim Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell zu melden und seine Rechte geltend zu machen. (W 365²)

Weinfelden, den 21. September 1945.

Gerichtskanzlei Bischofszell.

Deuxième insertion

Par jugement du 25 juillet 1945, le Tribunal a ordonné au détenteur inconnu de la cédule hypothécaire 2me rang, de fr. 15 000, inscrite au registre foncier de Genève le 16 décembre 1933, sous PjB. 2636, au feuillet 2449, reposant sur l'immeuble de Albert-Paul Fabre, fils de François-Jules, négociant, formant au cadastre de la commune de Genève, section Cité, la parcelle n° 5460, feuille 40, et sur la parcelle en dépendant du n° 5475, feuille 40, de 3 a 2,50 m², de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance de Genève dans le délai d'une année dès la première insertion du présent jugement, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. F. 7. (W 282²)

Tribunal de première instance de Genève:
Ed. Drexler, président p. d.;
F. Charrot, greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

10. September 1945.

Baugenossenschaft ORION Winterthur, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. April 1945 eine Genossenschaft. Sie ist eine auf dem Prinzip der Selbsthilfe aufgebaute Verbindung, vorwiegend von Baufirmen, zu dem Zweck, diesen bei flauem Geschäftsgang durch Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften Arbeit zu beschaffen. Die Genossenschaft betätigt sich auch auf zweckdienliche Weise am gemeinnützigen Wohnungsbau; sie unterzieht sich dabei allen Bedingungen der öffentlichen Hand. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch einfachen Brief. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier. Der Vorstand besteht gegenwärtig aus Hans Schmassmann, von Winterthur, Präsident; Karl Schmassmann, von Winterthur, Vizepräsident, und Ernst Oberpeffler, von Winterthur, Aktuar; alle in Winterthur. Domizil: Gärtnerstrasse 15, in Winterthur 1, bei Karl Schmassmann.

11. September 1945.

Hedwig Pellanda, in Zürich (SHAB. Nr. 210 vom 7. September 1944, Seite 1990), Handel mit Bürsten usw. Die Firma wird abgeändert in **BLIHAZ Blinden- und Invaliden-Handelsbetrieb Hedwig Pellanda.**

21. September 1945.

Neue Etna Film Co. A.G., bisher in Basel (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1945, Seite 911). In der Generalversammlung vom 30. August 1945 wurde der Sitz nach Zürich verlegt und die Statuten entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 61 380, eingeteilt in 61 Aktien zu Fr. 1000 und 190 Aktien zu Fr. 2. Alle Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll einbezahlt. Die Gesellschaft bezweckt Erwerbung und Weiterführung des früher von der einfachen Gesellschaft «Luzerner Filmverleih und Monopolvertrieb Christian Karg», in Luzern, betriebenen Geschäftes sowie den Betrieb von Kinotheatern in gepachteten oder selbsterworbenen Lokalen. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen jeglicher

Branche beteiligen oder solche erwerben. Die Gesellschaft hat das vormals von der einfachen Gesellschaft «Luzerner Filmverleih und Monopolvertrieb Christian Karg», Luzern, innegehabte Geschäft auf Grund der Bilanz vom 17. Oktober 1917 erworben. Der Kaufpreis betrug Fr. 70 000 und wurde getilgt durch Uebergabe von 42 voll liberierten Aktien und durch Barzahlung von Fr. 28 000 an den Sacheinleger. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. November 1917. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Walter Wellauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift sowie diejenige von Fritz Steiger sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Robert Schmidt-Daxelhofer, von Basel, in Zürich. Geschäftsdomizil: Seehofstrasse 16, in Zürich 8.

21. September 1945.

Schindler-Aufzüge und Motoren-Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1944, Seite 1665). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. September 1945 wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 1 000 000 erhöht, eingeteilt in 2000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert.

21. September 1945.

Frau Lina Müller-Meier Stiftung, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1940, Seite 985). Dr. Eduard Wüst ist infolge Todes aus der Stiftungskommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Adolf E. Altherr, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident der Stiftungskommission; er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Neu wurde als Mitglied und Vizepräsident der Stiftungskommission gewählt Dr. Paul Thürer, von Chur und Valzeina, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen zeichnungsberechtigten Mitglieder der Stiftungskommission.

21. September 1945. Malergeschäft.

G. Santi, in Zürich (SHAB. Nr. 295 vom 15. Dezember 1944, Seite 2754), Malergeschäft. Der Firmainhaber ist nun Bürger von Zürich.

21. September 1945.

Fürsorgestiftung der Firma G. Santi, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 295 vom 15. Dezember 1944, Seite 2754). Der Präsident des Stiftungsrates, Gualtiero Santi, und das weitere Mitglied des Stiftungsrates, Leni Santi, geborene Hausamann, sind nun Bürger von Zürich.

21. September 1945.

Zeltweg Bau-A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1945, Seite 1262). Neues Geschäftslokal: Bueheggstrasse 149, in Zürich 6.

21. September 1945. Velobestandteile usw.

J. Andreola, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1944, Seite 106), Fabrikation und Vertrieb von Velobestandteilen usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. September 1945. Technische Neuheiten.

Niklaus Vollmar, in Zürich (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1943, Seite 2486), Fabrikation und Verkauf von technischen Neuheiten. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

21. September 1945. Optische Artikel.

Frau K. Halder, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Rosa Klara Halder, geborene Schenker, von Lenzburg, in Zürich 7, mit ihrem Ehemann Max Armin Halder, von Lenzburg, in Zürich, welchem Einzelprokura erteilt ist, in Gütertrennung lebend. Dieser hat gemäss Artikel 167 ZGB. die Zustimmung erteilt. Handel en gros mit optischen Artikeln. Klosbachstrasse 10.

21. September 1945. Vermögensverwaltung, Wirtschafts- und Finanzberatung.

Dr. jur. Giovanni Wenner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. jur. Giovanni Federico Alessandro Wenner-Legler, von St. Gallen, in Küsnacht (Zürich). Vermögensverwaltung, Wirtschafts- und Finanzberatung. Uraniastrasse 15.

21. September 1945.

Cinéma Morgental G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1945, Seite 894). Dr. Max Indermaur ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den neuen Gesellschafter Otto Hauser, von Trasadingen (Schaffhausen), in Zürich 2, übergegangen. Der Gesellschafter Walter Lang ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist infolge Erbganges auf seine Eltern, Josef Lang und Frieda Lang, geborene Aeschbacher, übergegangen. Diese Ehegatten, Josef Lang und Frieda Lang-Aeschbacher, haben die Stammeinlage von Fr. 10 000 an den Gesellschafter Otto Hauser veräussert. Die Stammeinlage des einzigen Gesellschafters Otto Hauser beträgt Fr. 20 000. Dr. Max Indermaur und Walter Lang sind nicht mehr Geschäftsführer; deren Unterschriften sind erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Otto Hauser. Die Statuten sind durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 6. September 1945 dementsprechend revidiert worden. Geschäftslokal: Langstrasse 83, in Zürich 4.

21. September 1945. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw.

Chimo, Dr. A. Chimowicz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Albert Chimowicz, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 1. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-pharmazeutischen, chemisch-technischen und kosmetischen Präparaten. Talstrasse 22.

21. September 1945. Elektrische Beleuchtungsartikel.

Frau Emma Barbé, in Zürich (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1938, Seite 1943), elektrische Beleuchtungsartikel. Einzelprokura ist erteilt an Eugen Barbé, von Basel, in Zürich. Neues Geschäftslokal: Werdmühlestrasse 10.

Bern — Berne — Berna

Bureau Burgdorf

21. September 1945.

Kantonalbank von Bern, Filiale Burgdorf (Banque Cantonale de Berne, Succursale de Berthoud), Staatsinstitut, Zweigniederlassung in Burgdorf (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1945), mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivprokuren von Theodor Senn und Ernst Bichsel sind erloschen.

Bureau Interlaken

20. September 1945. Schuhe, Sportartikel.

Fritz Molitor, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Schuh- und Sportgeschäft, Spezialität handgemachte Ski- und Bergschuhe (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1935, Seite 946). Die Firma erteilt Einzelprokura an Mina Molitor-Urech und Karl Molitor, beide von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen.

Bureau de Moutier

21 septembre 1945.

Banque Cantonale de Berne, succursale de Moutier, suceursale à Moutier (FOSC. du 19 janvier 1945, n° 15, page 163), avec siège principal à Berne. Les procurations collectives de Théodore Senn et Ernest Bichsel sont radiées.

21 septembre 1945.

Banque Cantonale de Berne, agence de Malleray, agence à Malleray (FOSC. du 19 janvier 1945, n° 15, page 163), avec siège principal à Berne. Otto Würgler, de Jegenstorf, directeur, à Berne, a la signature collective pour l'agence de Malleray. Les procurations collectives d'Ernest Bichsel et Théodore Senn sont radiées.

Bureau de Porrentruy

20 septembre 1945. Denrées coloniales, etc.

Paul Terrier, à Courtemaîche, denrées coloniales, représentations de diverses natures (FOSC. du 10 novembre 1938, n° 264, page 2398). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

20 septembre 1945. Vêtements de travail.

Paul Terrier et fils, à Courtemaîche. Paul Terrier, fils d'Ignace, et Jean Terrier, fils de Paul, les deux de Montignez, à Courtemaîche, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 20 août 1945. Fabrication et vente de vêtements de travail.

Bureau Saanen

21. September 1945. Sportbasar.

Emil Kunz, in Saanenmöser, Gemeinde Saanen. Inhaber dieser Firma ist Emil Kunz, von Diemtigen, in Saanenmöser, Gemeinde Saanen. Sportbasar.

21. September 1945. Restaurant.

Bertha Louise Dorner, in Saanen, Betrieb des Gasthofs und Restaurants zur Krone (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1942, Seite 1782). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Thun

18. September 1945. Waren aller Art.

Versandgeschäft Hans Burri-Dietiker, bisher in Bern, Versandgeschäft für Waren aller Art und Reklamevermittlung (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1945, Seite 1342). Die Firma hat den Sitz nach Hünibach, Gemeinde Hilterfingen verlegt. Inhaber ist Hans Burri-Dietiker, von Rüschegg, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Neue Geschäftsnatur: Versandgeschäft für Waren aller Art.

21. September 1945. Schuhe, Textilwaren.

Fritz Luginbühl, in Thun. Inhaber dieser Firma ist Fritz Luginbühl, von Bowil, in Thun. Handel mit Schuhen und Textilwaren. Mittlere Strasse 30.

21. September 1945.

Bälliz-apotheke & Bälliz-drogerie Aktiengesellschaft, vormals Kürsteiner & Cie., in Thun (SHAB Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2482). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden Ernst Huber; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Beck, von Thun und Sumiswald, in Thun, und Frieda Bürki, von Brenzikofen, in Thun, wurden zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Trachselwald

21. September 1945.

Fellzurichterei G.m.b.H., in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. September 1945 hat sich unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Ihr Zweck ist die Zurichtung und Veredelung aller Arten von Fellen für fremde und eigene Rechnung, An- und Verkauf von Fellen und verwandten Artikeln. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Heinz Buess, von Oltingen, in Burgdorf, als Minderjähriger handelnd mit Zustimmung seines Vaters Hans Buess, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, und Joseph Meyer-Ruckstuhl, von und in Luzern, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist Heinz Buess, von Oltingen, in Burgdorf. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Alte Gerberei, Rüegsauschachen.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

19. September 1945. Garage, Taxibetrieb usw.

Friedrich Gugger, in Reutigen. Inhaber der Firma ist Friedrich Gugger, von Buchholterberg, in Reutigen. Autogarage, Reparaturwerkstätte, Taxi, Postautokurs. Hani, Reutigen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

19. September 1945. Herrenmodeartikel usw.

Kofler & Co., in Luzern, Kollektivgesellschaft, Herrenmode, Handschuhe und Nouveautés (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1938, Seite 1002). Der Gesellschafter Dr. Max Kofler-Erni ist wohnhaft in Basel. Das Hauptgeschäft befindet sich am Grendel 21.

20. September 1945.

Kühlhaus-Genossenschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1941, Seite 826). Anton Emmenegger ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift gewählt Jules Bachmann (bisher Mitglied), von Luzern und Zofingen, in Luzern.

20. September 1945.

FRISCO-Vertrieb Luzern G.m.b.H., in Luzern, Handel mit tiefgekühlten Lebensmitteln (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1945, Seite 1526). An der Gesellschafterversammlung vom 17. September 1945 wurde § 1 der Statuten in dem Sinne abgeändert, dass die Firma nun lautet: **Tiefkühl-Produkte Luzern G.m.b.H.**

20. September 1945. Tuchwaren usw.

Zeder-Kurmann, in Willisau-Stadt. Inhaber der Firma ist Anton Zeder-Kurmann, von und in Willisau-Stadt. An seine Ehefrau Blanka Zeder-Kurmann, von und in Willisau-Stadt, ist Einzelprokura erteilt. Handel mit Tuch-, Mass- und Konfektionswaren für Damen und Herren.

20. September 1945. Gewürze usw.
Al. Ambühl, in Luzern, Handel mit Gewürzen jeder Art usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1945, Seite 1707). Die Firma wird gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 13. September 1945 von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1945. Rodungen, Torf usw.
Daniel Brechbühl, in Entlebuch, Rodungen, Torfausbeutungen, Drainagen usw. (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1945, Seite 302). Ueber diese Firma wurde unterm 14. August 1945 der Konkurs erkannt.

20. September 1945.
Ibag, Immobilien- und Bau A.G., in Luzern. Unter dieser Firma hat sich laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. September 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Bau und die Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich auch an Unternehmungen gleicher Art beteiligen und alle Geschäfte tätigen, die zur Erfüllung des Geschäftszweckes notwendig sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Auf dasselbe sind Fr. 20 000 bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. med. Oskar Dubach, von und in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Adresse: Frankenstrasse 12.

21. September 1945. Kunstharz, Regenschutzbekleidung usw.
Hans Gautschi, in Luzern, Handel mit Kunstharz, Regenschutzbekleidungen und Textilien sowie einschlägige Vertretungen (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1945, Seite 2099). Als weitere Geschäftsnatur wird verzeigt: Vertrieb chemisch-technischer Produkte.

21. September 1945. Chemisch-technische Produkte usw.
Paul Vogel, in Luzern. Inhaber der Firma ist Paul Vogel, von Escholzmatt, in Luzern. Vertretung in chemisch-technischen Produkten (Bodenwichse, Bodenöle und ähnliches). Rössligasse 19.

21. September 1945. Granitsteinbrüche.
M. Tolusso & Co., in Willisau-Stadt, Ausbeute von Granitsteinbrüchen im Tessin (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1945, Seite 1330). Aus dieser Kollektivgesellschaft sind ausgeschieden Paolo Borgatta, Aegidio Longhi und Giuseppe Saggini.

Schwyz — Schwyz — Svitto

22. September 1945.
Konsumverein Siebnen, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1942, Seite 1859). An der Generalversammlung vom 25. Juni 1944 hat die Genossenschaft ihre Statuten in Anpassung an das neue Obligationenrecht revidiert. Die Publikationen erfolgen durch das « Genossenschaftliche Volksblatt » und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident mit dem Verwalter kollektiv. Vizepräsident ist Anton Diethelm, von Schübelbach, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach.

22. September 1945. Hotel, Schweinemästerei usw.
Frau Windlin-Dober, in Küssnacht a. R., Hotel Adler und Restaurant Küssnachterstühli, Schweinemästerei (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1942, Seite 2456). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma « Franz Meyer-Dober », in Küssnacht a. R.

22. September 1945. Hotel, Käserei, Schweinemast.
Franz Meyer-Dober, in Küssnacht a. R. Inhaber der Firma ist Franz Meyer-Dober, von Obergösgen (Solothurn), in Küssnacht a. R. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Frau Windlin-Dober », in Küssnacht a. R. Die Firma erteilt Prokura an Theresia Meyer-Dober, von Obergösgen, in Küssnacht a. R. Gastwirtschaft, Käserei mit Schweinemast.

22. September 1945. Bäckerei, Konditorei.
Jos. Grob, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Josef Grob, von Bütschwil, in Einsiedeln. Bäckerei, Konditorei.

22. September 1945.
Hans Kennel, Kräuterhaus « Mythen », in Seewen, Gemeinde Schwyz (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1935, Seite 25). Die Firma wird infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma « Hans Kennel & Co., Kräuterhaus « Mythen », in Seewen, Gemeinde Schwyz.

22. September 1945.
Hans Kennel & Co., Kräuterhaus « Mythen », in Seewen, Gemeinde Schwyz. Hans Kennel, von Steinerberg, in Seewen, Gemeinde Schwyz, und Albert Seeberger, von Schwarzenberg (Luzern), in Schwyz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1945 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Hans Kennel, Kräuterhaus ‚Mythen' », in Seewen, Gemeinde Schwyz. Handlung und Kräuterhaus.

22. September 1945. Bett-Tisch.
A. Bachmann, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal. Inhaber der Firma ist Arnold Bachmann, von Knutwil (Luzern), in Hinterthal, Muotathal. Herstellung und Vertrieb des « ARBA »-Bett-Tisches.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

20. September 1945. Gasthaus usw.
Jos. Scherrer z. Löwen, in Sachseln, Gasthaus, Pension und Sattlerei (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1934, Seite 1911). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. September 1945. Gasthaus, Sattlerei usw.
Jos. Scherrer z. Löwen, in Sachseln. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Scherrer, von Flühli (Luzern), in Sachseln. Gasthaus, Pension und Sattlerei.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

21. September 1945. Spenglerei usw.
Oppliger Léon, in Sensebrücke, Gemeinde Wünnewil, Installation, Spenglerei und Bau von Kühlanlagen (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1925, Seite 1541). Neue Geschäftsnatur: Spenglerei, Installationen, Zentralheizungen, Bau von Kühlanlagen.

21. September 1945. Spezereien.
Mülhauser Bertha, in Rechthalten, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1935, Seite 2942). Die Firma wird geändert in **Bertha Mülhauser-Wider.**

21. September 1945. Spezereien, Schuhe usw.
Schwartz Josef, in Giffers, Spezereihandlung und Futterhandlung (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1927, Seite 1402). Die Firma hat den Handel mit Futterartikeln aufgegeben. Sie betreibt nun Spezerei-, Schuh- und Eisenwarenhandlung.

21. September 1945. Käse usw.
Schaller Karl, in Sensebrücke, Gemeinde Wünnewil, Handel mit Käse und Butter (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1929). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

21. September 1945. Spezereien.
Schafer, Wwe. Rosa, in Lehwil, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1937, Seite 569). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

19. September 1945. Mühle usw.
Ernst Haefeli, in Egerkingen, Betrieb einer Kundenmühle, Handel mit sämtlichen Futtermitteln und Müllereiprodukten. Vertretungen mit Nährmitteln und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1941, Seite 1565). Der Firmainhaber Ernst Haefeli hat sich verehelicht und mit seiner Ehefrau Elisabeth, geborene Hablützel, durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

Bureau Lebern

19. September 1945. Tricotage, Strumpfwaren usw.
Walker-Stauffer, in Selzach, Handel mit Tricotage, Strumpfwaren und Ueberkleidern (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1945, Seite 115). Die Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

19. September 1945.
J. Athanasiou & Co. A.G. Fabrik orientalischer Zigaretten (J. Athanasiou & Cie. S.A., Fabrique de cigarettes orientales), in Solothurn (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1943, Seite 2038). In den Generalversammlungen vom 19. Juni 1945 und 28. August 1945 sind die Statuten abgeändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Zigaretten und Tabakfabrikaten sowie die Vornahme aller dazu erforderlichen Hilfsgeschäfte. Das Aktienkapital von Fr. 160 000 ist nunmehr in 320 Namenaktien zu Fr. 500 eingeteilt; sie sind voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Neu sind in den Verwaltungsrat Fritz Schürch-Sieburg, von Solothurn, in Bex, und Paul Konrad Gimmi, von und in St. Gallen, gewählt worden. Sie führen die Unterschrift nicht. Alfred Beck ist nun auch Delegierter. Die Geschäftsführung erfolgt durch die Delegierten des Verwaltungsrates, welche Einzelunterschrift führen.

19. September 1945.
A. Batschari, Manufacture de Cigarettes, Société Anonyme (A. Batschari, Cigarettenfabrik Aktiengesellschaft) (A. Batschari, Cigarettes-Manufactory, Limited) (A. Batschari, Manifattura di Sigarette, Società Anonima), in Solothurn (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1943, Seite 347). In den Generalversammlungen vom 19. Juni 1945 und 28. August 1945 sind die Statuten abgeändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Zigaretten und Tabakfabrikaten sowie die Vornahme aller dazu erforderlichen Hilfsgeschäfte. Das Aktienkapital von Fr. 80 000 ist nunmehr in 160 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500 eingeteilt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Neu sind in den Verwaltungsrat Fritz Schürch-Sieburg, von Solothurn, in Bex, und Paul Konrad Gimmi, von und in St. Gallen, gewählt worden. Sie führen die Unterschrift nicht. Die Geschäftsführung erfolgt durch die Delegierten des Verwaltungsrates, welche Einzelunterschrift führen.

19. September 1945.
Alkoholfreies Restaurant Alois Mathis, in Solothurn (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1944, Seite 1098). Der Wortlaut der Firma sowie die Geschäftsnatur werden wie folgt abgeändert: **Hotel Bahnhof A. Mathis.** Hotel- und Restaurationsbetrieb.

20. September 1945. Gasthof.
Adolf Lüthi, in Solothurn, Gasthofbetrieb, Hotel Löwen (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1944, Seite 845). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges erloschen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

7. September 1945.
Wohnbau-Genossenschaft « Sunnigs Heim », in Sissach. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung, Vermietung und den Verkauf von Eigenheimen und Siedelungen. Die Genossenschaft stellt sich zur Aufgabe, der herrschenden Wohnungsnot durch Erstellung einfacher, aber zweckmässiger Kleinsiedelungen zu begegnen, insbesondere kinderreichen Arbeiterfamilien zu einem eigenen Heim mit genügend Pflanzland zu verhelfen, die Selbstversorgung zu fördern und die Liebe zur Scholle und damit zur Heimat zu festigen. Die Genossenschaft kann auch alle übrigen Geschäfte tätigen, die mit dem vorgenannten Zwecke direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Die Statuten datieren vom 8. Juni 1945. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 10. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus wenigstens 3 Mitgliedern. Es gehören ihr gegenwärtig an: Fritz Burg, von Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen), in Oberdorf, Präsident; Johann Wilhelm Stehlin, von Basel, in Neuewelt, Gemeinde Münchenstein, Vizepräsident; Oskar Baur, von Oberhofen am Thunersee (Bern), in Sissach; Adolf Wernli, von Basel, in Neuewelt, Gemeinde Münchenstein; Walter Herrli, von Lyss (Bern), in Arlesheim; Paul Rieder, von Rothenfluh, in Sissach, und Karl Fluhbacher, von Buckten, in Läufelfingen. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung. Geschäftslokal: Teichweg 238 (bei O. Baur, Rechtsanwalt).

Appenzell-IRh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

18. September 1945.

Darlehenskasse Gonten, in Gonten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1944, Seite 778). Der Aktuar Anton Isenring ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Adolf Hafner, von Andwil und Waldkirch, in Gonten. Der Aktuar führt mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten kollektiv die Unterschrift.

20. September 1945. Wein, Mineralwasser, Autotransporte.

Albert Nispie, in Appenzell. Inhaber dieser Firma ist Albert Nisple, von und in Appenzell. Handel mit Wein und Mineralwasser, Kolonialwaren und Landesprodukten sowie Autotransporte. An der Gaiserstrasse.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

12. September 1945. Strickwaren.

Estriwa A.G. (Estriwa S.A.) (Estriwa Ltd.), in Ebnat (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1943, Seite 114). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. August 1945 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 auf den Namen lautenden Aktien zu Fr. 1000, welche durch Barzahlung voll liberiert sind. Gleichzeitig wurden die bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 250 in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Curt Staehelin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Josef Th. Rütsche, von Kirchberg (St. Gallen), in Worb, als Präsident; Otto Mächler, von und in Lachen; Gottlieb Blöchlinger, von Eschenbach, in Genf. Josef Th. Rütsche und Otto Mächler führen Einzelunterschrift.

18. September 1945. Fuhrhalterei, Autotransporte usw.

Grob Söhne, in Wattwil und Filiale in Sargans, Fuhrhalterei, Autotransporte, Kies, Sand, Reiseunternehmung (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1941, Seite 2306). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der beiden Geschäftsbetriebe durch die Firmen « Jakob Grob », in Wattwil, und « Ernst Grob », in Sargans, erloschen.

18. September 1945.

J. Grob, Fuhrhalterei, Autotransporte, in Wattwil. Inhaber dieser Firma ist Jakob Grob, von Obstalden (Glarus), in Wattwil. Einzelprokura ist erteilt an Walter Grob sen., von Obstalden, in Wattwil. Die Firma übernimmt den bisherigen Geschäftsbetrieb in Wattwil der Firma « Grob Söhne ». Fuhrhalterei, Autotransporte, Kiesgewinnung. Lindenhof.

18. September 1945.

Ernst Grob, Autotransporte, Kieswerk, in Sargans. Inhaber dieser Firma ist Ernst Grob, von Obstalden (Glarus), in Sargans. Autotransporte, Kiesgewinnung. Die Firma übernimmt den bisherigen Geschäftsbetrieb in Sargans der Firma « Grob Söhne ».

19. September 1945. Bäckerei usw.

Carl Heibling, in Rapperswil, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1926, Seite 224). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. September 1945. Näherei.

Arthur Götz, in Diepoldsau, mechanische Näherei (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1938, Seite 2623). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. September 1945. Stickerei usw.

A. Falk, Brunnadern, in Brunnadern, Stickerei und Näherei (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1923, Seite 1659). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « A. Falk, Stickerei & Näherei », in Brunnadern.

19. September 1945.

A. Falk, Stickerei & Näherei, in Brunnadern. Inhaber dieser Firma ist Anton Falk, von Straubenzell, in Brunnadern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Falk, Brunnadern », in Brunnadern. Stickerei und Näherei.

19. September 1945. Kosmetik.

« Ailista » Aline Staffelbach, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Ferdinand Staffelbach, Aline Staffelbach, von Knutwil (Luzern), in Heerbrugg, Gemeinde Au. Kosmetisches Laboratorium. Tramstrasse.

19. September 1945. Viehhandel.

Johann Koller-Räss, in Eichberg. Inhaber dieser Firma ist Johann Koller-Räss, von Schwende (Appenzell-IRh.), in Eichberg. Viehhandel «Zum Gemsli ».

19. September 1945.

Versicherungskasse der Verkaufs-Aktiengesellschaft Heinrich Wild's geodätische Instrumente, Stiftung in Heerbrugg, Gemeinde Balgach (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1940, Seite 1711). Die Unterschrift des August Ebi ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Stiftungsrat als Vertreter der Versicherten gewählt Oskar Bauder, von Mett bei Biel, in Berneck. Je ein Vertreter der Stifterin führt Kollektivunterschrift mit einem Vertreter der Versicherten.

19. September 1945.

Volkshausgenossenschaft St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1935, Seite 216). Der bisherige Präsident Heinrich Widmer, der bisherige Vizepräsident Otto Bachmann, August Egger und Franz Halbritter sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Ernst Hürlimann, von Zürich, als Präsident; Emil Schönenberger, von Wald (Zürich), als Aktuar; Emil Steingruber, von Urnäsch, und Jakob Heuscher, von Schwellbrunn; alle in St. Gallen. Das Vorstandsmitglied Rudolf Hefti wurde zum Kassier ernannt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je kollektiv mit einem weitern Mitglied des Vorstandes.

19. September 1945.

Viehzucht-Genossenschaft Diepoldsau-Schmitter, in Diepoldsau (SHAB. Nr. 63 vom 15. März 1941, Seite 523). Neu wurde in den Vorstand gewählt Engelbert Hutter, von und in Diepoldsau, als Kassier. Der bisherige Kassier Johann Kuster ist als solcher zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident zeichnet mit Kassier oder Aktuar kollektiv zu zweien.

19. September 1945. Landesprodukte, Textilien usw.

G. Zweifel, in St. Gallen, Landesprodukte en gros; Textilien, Gummiartikel und Bureaumaschinen (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1945, Seite 579). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr St.-Jakobstrasse 16.

19. September 1945.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), bisher mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1945, Seite 2163) und Winterthur. Diese Aktiengesellschaft hat den Hauptsitz nach Zürich (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1945, Seite 2154/55) verlegt. Die Hauptniederlassung St. Gallen wird daher von Amtes wegen gelöscht.

19. September 1945.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), Zweigniederlassung in St. Gallen. Die Niederlassung, welche die seit 28. Oktober 1912 im Handelsregister von Zürich eingetragene Aktiengesellschaft « Schweizerische Bankgesellschaft », mit jetzigem Hauptsitz in Zürich (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1945, Seite 2154/55), in St. Gallen im Hause St.-Leonhardstrasse 24 hat, ist nun nicht mehr Hauptniederlassung, sondern Zweigniederlassung. Die Firma dieser Niederlassung bleibt unverändert. Zweck der Gesellschaft ist wie bisher die Förderung von Handel, Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft, der Geschäftskreis der Gesellschaft umfasst alle Arten von Bankgeschäften im In- und Ausland, insbesondere: a) Annahme von Geldern in den landes- und geschäftsüblichen Formen; b) Erteilung von gedeckten und ungedeckten Krediten; c) Diskontierung von Wechseln; d) An- und Verkauf von Wertschriften und Devisen; e) Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften und Wertgegenständen, Vermögensverwaltung, Testamentsvollstreckung, Vermietung von Schrankfächern; f) Uebernahme und Vermittlung von Anleihen und Geldgeschäften von Staaten, Gemeinden, Korporationen, Gesellschaften und Privaten; Gründung kaufmännischer, industrieller und gewerblicher Unternehmungen; ausnahmsweise vorübergehender Betrieb derselben; g) dauernde oder vorübergehende Beteiligung an Banken oder andern Unternehmungen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften im In- und Auslande zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen. Zur Vertretung der in Rede stehenden Niederlassung sind je zwei der im folgenden bezeichneten Zeichnungsberechtigten befugt: Dr. Rudolf Ernst, von und in Winterthur, Ehrenpräsident des Verwaltungsrates; Dr. h. c. Paul Jaberg, von Radelfingen, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates; Carl Bühler, von und in Winterthur, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Dr. Alfred Schaefer, von Aarau, in Zürich, und Fritz Riehner, von Rupperswil (Aargau), in Zürich, Generaldirektoren; Hugo Grüebler, von Winterthur, in Küsnacht (Zürich), stellvertretender Generaldirektor; Dr. Charles Zoelly, von und in Zürich, Generaldirektor; Walter Gloor, von Birrwil, in St. Gallen, und Emil Schaer, von Wil, in St. Gallen, Direktoren; Franz Hugentobler, von St. Gallen, und Emil Hürlimann, von St. Gallen, beide in St. Gallen, Vizedirektoren; Emil Hablützel von Trüllikon, in St. Gallen; Caesar Schwarzenbach, von Rüschlikon, in St. Gallen; Jean Weber, von Oberuzwil, in St. Gallen; Conrad Greiner, von Wittenbach, in St. Gallen; Dr. jur. Albert Schatz, von und in St. Gallen; Gottlieb Frey, von Auenstein, in St. Gallen; Eugen Pribil, von und in Rorschach; Ernst Frischknecht, von Schwellbrunn, in St. Gallen; Josef Wild, von und in St. Gallen; Hans Suter, von Gränichen, in St. Gallen, Emil Tanner, von Wald (Appenzell-ARh.), in St. Gallen, Prokuristen. Die Kollektivunterschrift des Fréderic N. Bates ist erloschen.

20. September 1945. Holz- und Eisenwaren.

J. J. Drittenbass, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Jakob Jonathan Drittenbass, von Gaiserwald und Oberbüren, in St. Gallen. Einzelprokura ist erteilt an Arthur Drittenbass, von Gaiserwald und Oberbüren, in St. Gallen. Vertretungen in, Export und Import von Holz- und Eisenwaren. Webergasse 19.

20. September 1945. Bäckerei usw.

W. Berner, in Balgach. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Berner, von Schaffhausen, in Balgach. Bäckerei und Konditorei. Mühlacker.

20. September 1945. Viehhandel usw.

Hermann Stüdli, in Steinach. Inhaber dieser Firma ist Hermann Stüdli, von Oberhelfenschwil, in Steinach. Einzelprokura ist erteilt an Clara Stüdli-Baenziger, von Oberhelfenschwil, in Steinach. Landwirtschaft und Viehhandel. Karrersholz.

20. September 1945.

Eberle Karl, Bäckerei-Conditorei-Café, in Kaltbrunn. Inhaber dieser Firma ist Karl Eberle, von Gaiserwald, in Kaltbrunn. Bäckerei-Konditorei-Café « Zur Freieck ».

20. September 1945.

Viehversicherungsgesellschaft Grabs, in Grabs, Genossenschaft (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1944, Seite 2351). Der bisherige Präsident Jakob Vetsch ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an seiner Stelle in den Vorstand und als Präsident gewählt Heinrich Kunz, von Fläsch (Graubünden), in Grabs. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

20. September 1945. Lebensmittel usw.

F. R. Zaugg, Filiale in St. Margrethen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Olten im Handelsregister Olten-Gösgen seit 20. November 1935 eingetragenen Einzelfirma « F. R. Zaugg », Handel mit Lebens- und Genussmitteln en gros, in St. Margrethen eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Fritz Rudolf Zaugg, von Lützelflüh, in Olten. Handel mit Lebens- und Genussmitteln en gros. Bei Frigaliment Import GmbH.

20. September 1945.

Fürsorgestiftung der Buchdruckerei « Ostschweiz » A.G., in St. Gallen. Unter diesem Namen ist mit öffentlicher Urkunde vom 22. Juni 1945 eine Stiftung gemäss Artikel 80 ff. ZGB. errichtet worden. Sie bezweckt die Förderung des sozialen Wohles des gesamten Personals (Redaktion, Administration und technisches Personal) der Buchdruckerei « Ostschweiz », namentlich die Hilfe gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder sonstiger unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Dr. Rudolf Keel, von Rorschach, und Rebstein, in St. Gallen, ist Präsident; Josef Hofstetter, von Schänis, in St. Gallen, Kassier. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Buchdruckerei « Ostschweiz », Oberer Graben 8.

20. September 1945. Metzgerei, Holz usw.
Wilhelm Vettiger sel. Erben, in Bütschwil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1945, Seite 79). Die Kollektivunterschrift der Gesellschafter Johanna Vettiger-Schönenberger, Josef Vettiger, Adolf Vettiger, Ernst Vettiger, Wilhelm Vettiger und Johann Vettiger ist erloschen. Josef Vettiger zeichnet nunmehr ausschliesslich allein.

21. September 1945. Sattlerei, Kinderwagen usw.
Hans Davi, in Uznach. Inhaber dieser Firma ist Hans Davi, von Kaltbrunn, in Uznach. Sattler und Tapezierer, Fabrikation und Verkauf von Polstermöbeln, Verkauf von Inlaid und Kinderwagen. Hauptstrasse 421.

21. September 1945. Vichhandel.
Karl Zindel, in Buchs. Inhaber dieser Firma ist Karl Zindel, von Maienfeld, in Buchs (St.Gallen). Einzelprokura ist erteilt an Leo Zindel, von Maienfeld, in Buchs (St.Gallen). Viehhandel. Kappelistrasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

14. September 1945.
Siedlungsgenossenschaft Montalin, in Chur. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 8. September 1945 eine Genossenschaft gebildet. Die Genossenschaft bezweckt, in gemeinnütziger Weise der Wohnungsnot in der Stadt Chur durch Beschaffung von gesunden und preiswerten Wohnungen zu steuern. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen brieflich. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Dr. jur. Wolf Seiler, von Arbon und Triboltingen (Thurgau), als Präsident; Dr. Janett Michel, von Bergün und Davos, als Aktuar; Willy Mohr, von Schuls; alle wohnhaft in Chur. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes kollektiv zu zweien. Domizil: Anstalt Waldhaus. Masans.

14. September 1945.
Siedlungsgenossenschaft Quader, in Cazis. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 8. September 1945 eine Genossenschaft gebildet. Die Genossenschaft bezweckt, in gemeinnütziger Weise der Wohnungsnot in der Gemeinde Cazis durch Beschaffung von gesunden und preiswerten Wohnungen zu steuern. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen brieflich. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Dr. jur. Wolf Seiler, von Arbon und Triboltingen (Thurgau), als Präsident; Dr. Janett Michel, von Bergün und Davos, als Aktuar, beide in Chur; J. Ernst Winklehner, von Hinterrhein, in Cazis. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes kollektiv zu zweien.

19. September 1945.
Alp- und Sennereigenossenschaft Samaden, in Samedan (SHAB. Nr. 242 vom 17. Oktober 1942, Seite 2369). Aus dem Vorstand ist Angelo Tgetgel ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Carlo Pianto, von Arvigo, in Samedan, als Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident.

19. September 1945. Gasthaus, Kolonialwaren usw.
Karl Theus, in Domat/Ems. Inhaber dieser Firma ist Karl Theus, von und in Domat/Ems. Die Firma erteilt Einzelprokura an Anna Marie Theus-Federspiel, Ehefrau des Firmainhabers, von und in Domat/Ems. Gasthaus Krone; Konditorei und Kolonialwaren.

20. September 1945. Gasthaus.
Peter Felix-Sprecher, in Splügen, Gasthaus Tambo (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1937, Seite 444). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. September 1945. Heimarbeiten.
Anny Risch, in Samedan. Inhaberin dieser Firma ist Anny Risch, von Latsch, in Samedan. Verkauf von Heimarbeiten.

20. September 1945. Bauunternehmungen.
Semadeni & Boner, in Malans, Hoch- und Tiefbau, Architekturbureau (SHAB. Nr. 300 vom 20. Dezember 1939, Seite 2528). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen.

20. September 1945. Schlosserei, Flaschnerei usw.
Christ Guler, in Klosters, Schlosserei, Flaschnerei und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1934, Seite 3021). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

20. September 1945. Schlosserei, Flaschnerei usw.
Jos. Guler-Cavegn, in Klosters. Inhaber dieser Firma ist Josias Guler-Cavegn, von und in Klosters. Schlosserei, Flaschnerei und sanitäre Anlagen.

21. September 1945. Autotransporte, Fuhrhalterei.
Gebr. J. & L. Buchli, in Versam. Unter dieser Firma sind Jakob Buchli und Leonhard Buchli, beide von und in Versam, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1928 ihren Anfang nahm. Autotransportunternehmen, Sesa-Agentur und Fuhrhalterei.

21. September 1945. Wirtschaft usw.
Peter Flütsch, Betrieb einer Wirtschaft und Altes Ski-Haus Conterser Schwendi, in Conters im Prätigau (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1933, Seite 846). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Margreth Flütsch», in Conters im Prätigau.

21. September 1945. Wirtschaft, Ski-Haus.
Margreth Flütsch, in Conters im Prätigau. Inhaberin dieser Firma ist Margreth Flütsch, von Schiers, in Conters im Prätigau. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Peter Flütsch», in Conters im Prätigau. Betrieb einer Wirtschaft und Altes Ski-Haus Conterser Schwendi.

21. September 1945. Kinderheim.
Chinderhus Schlosser, in Flims-Waldhaus. Inhaberin dieser Firma ist Margrit Schlosser, von Basel, in Flims-Waldhaus. Betrieb eines Kinderheims. Haus Signina.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

7 settembre 1945.
Sana Società Anonima per l'Industria Chimica, in Bellinzona. Con atto pubblico 1º settembre 1945 e statuti di medesima data è stata costituita, sotto la suddetta ragione sociale, una società anonima avente per iscopo l'esercizio di un laboratorio per lo sviluppo dei prodotti chimici, farmaceutici ed affini, come pure la fabbricazione e la vendita di questi prodotti a scopo di luero. Il capitale sociale è di fr. 60 000, suddiviso in 120 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. La società acquista da Roberto Schafroth, da Winterthur, in Chiasso, e Heinrich Krakowski, di nazionalità polacca, in Zurigo, per il prezzo di fr. 130 000 i diritti esclusivi di fabbricazione e di vendita dei singoli prodotti elencati nel contratto di apporto del 1º settembre 1945. Gli apporti consistono nelle ricette per la fabbricazione dei seguenti prodotti chimici: Sanarex, Sanaredax, Fugan, El-Fix-, Neodipyrin, Neophenobarbital, Neobellergal, Neophanodorn, Neocausit, Glicophor, Neopyradicil, Sanalbin, Sanavit, Sanaspirin, Indica-Sana, Sancola, Sanaplast. A parziale pagamento di questi apporti la società assegna a Roberto Schafroth 52 azioni della società da fr. 500 cadauna, e a Heinrich Krakowski 32 azioni da fr. 500 cadauna, tutte interamente liberate. Il resto del credito verso la società spetta a Roberto Schafroth e Heinrich Krakowski nella proporzione di 26:16. Le pubblicazioni sociali, come pure le comunicazioni agli azionisti saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di 3 membri che sono: Piero Rusca, di Paolo, da Agno, in Bellinzona, presidente; Roberto-Werner Schafroth, di Ernesto, da Winterthur, in Chiasso, membro, è Aimé René Le Roy, di Sonceboz-Sombeval (Berna), in Ginevra. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di Roberto-Werner Schafroth con quella di uno degli altri due membri. Recapito: presso studio avv. Rusca, viale Stazione Palazzo Chicherio.

Ufficio di Locarno

5 settembre 1945. Ristorante.
Coniugi Maradan-Vacchini, in Ascona. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in nome collettivo, a datare dal 2 agosto 1945. Ne sono soci: Emilio Maradan e moglie Alma, nata Vacchini, da Cerniat (Friborgo), in Ascona. Ristorante Albergo Ticino. (L'inscrizione è fatta d'ufficio conformemente alle disposizioni dell'articolo 57, capoverso 4, dell'ordinanza sul registro di commercio).

19 settembre 1945.
Unione di Banche Svizzere, succursale a Locarno (FUSC. del 17 settembre 1945, nº 217, pagina 2235). L'assemblea generale del 4 settembre 1945 ha modificato gli statuti. Winterthur e San Gallo non sono più sedi principali della società anonima. La sola sede sociale è Zurigo. A vicepresidente del consiglio d'amministrazione è stato nominato Fr. Arthur Schoeller-von Planta, da ed in Zurigo. Egli firma collettivamente per la sede sociale e per tutte le succursali.

Ufficio di Lugano

19 settembre 1945. Generi diversi.
Silvio Rodari & A. Tantardini, in Lugano, rappresentanze in generi diversi e ragioneria (FUSC. del 20 agosto 1926, nº 193, pagina 1504). La società è sciolta e cancellata essendo la liquidazione ultimata mediante cessione di attivo e passivo alla ditta individuale «Silvio Rodari», in Lugano.

19 settembre 1945. Generi diversi.
Silvio Rodari, in Lugano. Titolare è Silvio Rodari, fu Pietro, da Maroggia, domiciliato a Lugano. La ditta assume attivo e passivo della società in nome collettivo «Silvio Rodari & A. Tantardini», in Lugano, oggi cancellata. Rappresentanze in generi diversi. Via Ospedale 2.

19 settembre 1945. Generi alimentari, ecc.
A. Tantardini, in Lugano. Titolare è Albino Tantardini, di Giulio, da Arogno, domiciliato a Lugano. Rappresentanze, importazioni ed esportazioni in generi alimentari ed affini. Via Ospedale 2.

19 settembre 1945. Costruzioni.
Fasoletti & Malfanti, con sede in Viganello, società in nome collettivo, impresa costruzioni (FUSC. del 23 maggio 1933, nº 119, pagina 1240). Francesco Malfanti, defunto, ha cessato di far parte della società. In sua sostituzione entrano quali nuovi soci Francesco Malfanti, fu Francesco, e Gino Fasoletti, di Francesco, il primo da Sonvico, a Viganello, l'altro da ed in Pregassona. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale del solo socio Francesco Fasoletti, ed assume la nuova ragione sociale **F. & G. Fasoletti & Malfanti.**

20 settembre 1945.
Cliché Moderno S.A., in Lugano (FUSC. del 20 febbraio 1940, nº 42, pagina 327). La società viene cancellata per avvenuto scioglimento e liquidazione, come alla decisione assembleale del 12 dicembre 1944.

Distretto di Mendrisio

20 settembre 1945. Prodotti agricoli, industriali, tessili, ecc.
Valär, Braun & Co., in Chiasso. Otto Valär, fu Giovanni, da Davos, in Catania (Italia); Jacques-George Braun, di Jacques, da Basilea, in Chiasso, e Sandra Braun, moglie di Jacques-George, nata Bernasconi, da Basilea, in Chiasso, hanno costituito, sotto tale denominazione, una società in nome collettivo che ha avuto inizio il 1º settembre 1945. La società è impegnata colla firma singola di ognuno dei due soci Otto Valär e Jacques-George Braun. Importazione e commercio di prodotti agricoli, derrate alimentari, tessili, materie prime e manufatti. Esportazione e commercio di prodotti industriali e chimici. Via Soldini 8.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

19 septembre 1945. Café.
Jean Francina, à Cully, café-restaurant du Léman (FOSC. du 9 janvier 1942, nº 5, page 65). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

19 septembre 1945. Boucherie-charcuterie.
François Gay, à Lutry, boucherie-charcuterie (FOSC. du 24 novembre 1932, nº 276, page 2744). Cette raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

19 septembre 1945. Garage, etc.
François Borgeaud, à Cully, garage central, garage, atelier de réparations, radiophonie, fournitures pour cycles et automobiles (FOSC. du 12 février 1932, nº 35, page 364). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

19 septembre 1945. Epicerie, droguerie, etc.
Gaston Rapin-Duboux, à Cully, droguerie de Lavaux, épicerie, mercerie, quincaillerie, vannerie, articles de ménage, fers (FOSC. du 12 juin 1922, n° 134, page 1127). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

19 septembre 1945. Epicerie, mercerie, etc.
Robert Bæriswyl, à Lutry, épicerie, mercerie, primeurs, denrées coloniales et vins (FOSC. du 15 février 1930, n° 46, page 415). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

19 septembre 1945. Epicerie, mercerie.
René Cressier, à Lutry. Le chef de la maison est René-Gustave Cressier, de Vully-le-Haut (Fribourg), à Lutry. Commerce d'épicerie, mercerie, primeurs, denrées coloniales, vins, tabacs et cigares, cigarettes. Grand'Rue.

19 septembre 1945. Gaz.
Lohner & Cie, en liquidation, à Lutry, exploitation de l'usine à gaz de Lutry, société en commandite (FOSC. du 1er mars 1945, n° 50, page 501). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 septembre 1945. Café-restaurant.
Louisa Hochuli-Reymondin, à Lutry, café-restaurant du Léman (FOSC. du 28 août 1934, n° 200, page 2400). La raison est radiée ensuite du décès de la titulaire.

19 septembre 1945. Bois.
Charles Delessert, à Mollie-Margot, commune de Forel (Lavaux), commerce de bois de feu et de construction (FOSC. du 21 octobre 1940, n° 247, page 1918). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

19 septembre 1945. Bois.
William Delessert, à Savigny. Le chef de la maison est William Delessert, de Savigny, Forel (Lavaux) et Peney-le-Jorat, à Mollie-Margot, commune de Forel (Lavaux). Exploitation d'un commerce de bois de feu et de construction.

19 septembre 1945.
Société de laiterie de Savigny, à Savigny, société coopérative (FOSC. du 11 août 1944, n° 187, page 1823). Le président est Henri Gilliéron, de Servion, à Savigny, déjà inscrit comme tel, et le secrétaire est Paul Muller, de et à Savigny, qui remplace Jules Crot-Lavanchy, dont la signature est radiée.

19 septembre 1945.
Société de laiterie de La Mélériaz/Puidoux, à La Mélériaz, commune de Puidoux, exploitation d'industrie laitière, société coopérative (FOSC. du 21 octobre 1940, n° 247, page 1918). Le président est Alfred Bovy, de Corsier, à Puidoux, et le secrétaire Louis Chevalley, de Rivaz, à Puidoux. Ils signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés à Louis Chevalley, ancien président, et Louis Chappuis, ancien secrétaire, démissionnaires, sont éteints.

Bureau de Lausanne

19 septembre 1945. Véhicules, etc.
Ruprecht frères S. à r. l., à Prilly. Suivant acte authentique et statuts du 6 septembre 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour but l'achat, la vente, la location, les réparations et l'entretien de tous véhicules avec ou sans moteur, machines agricoles, etc., de même que de tous accessoires, l'exploitation d'un garage avec ateliers mécaniques, ainsi que toutes opérations financières, commerciales et industrielles s'y rattachant. La société s'occupe également de l'achat, la vente, la gérance d'immeubles et toute autre opération immobilière. Le capital social est de fr. 27 000. Les associés sont: Wilhelm, dit Willy Ruprecht, de Laupen (Berne), à Lausanne, pour une part de fr. 20 000, et Hans Ruprecht, de Laupen, à Lausanne, pour une part de fr. 7000. Willy Ruprecht a fait apport à la société de l'actif et du passif de son commerce « Garage du Pont du Galicien », selon bilan au 30 juin 1945, d'un actif de fr. 36 458.69 et d'un passif de fr. 16 458.69, soit un actif net de fr. 20 000. Cet apport a été accepté pour ce prix et payé par la remise à l'apporteur d'une part sociale de fr. 20 000, entièrement libérée. Hans Ruprecht fait apport à la société de l'actif et du passif de son commerce « Tracteurs Hürlimann, agence pour le canton de Vaud », selon bilan au 30 juin 1945, d'un actif de fr. 81 537.80 et d'un passif de fr. 74 537.80, soit un actif net de fr. 7000. Cet apport a été accepté pour ce prix et payé à l'apporteur par la remise d'une part sociale de fr. 7000, entièrement libérée. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, à l'exception de celles qui doivent paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Willy et Hans Ruprecht, susnommés, ont été désignés en qualité de gérants, avec signature individuelle. Locaux: Garage du Pont du Galicien.

20 septembre 1945. Radio, photographie.
R. Lavanchy, à Renens. Le chef de la maison est Roger-Emile Lavanchy, allié Theusinger, de Savigny et Forel (Vaud), à Renens. Commerce de radios et de photographie. Rue de la Mèbre 1.

21 septembre 1945. Garage.
Wilhelm Ruprecht, à Prilly, exploitation d'un garage, à l'enseigne « Garage du Pont du Galicien » (FOSC. du 10 novembre 1939). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société à responsabilité limitée « Ruprecht frères S. à r. l. », à Prilly.

21 septembre 1945. Denrées coloniales, etc.
Gustave Lévy, Aux Planteurs Réunis, à Lausanne, denrées coloniales en gros et spécialités de café torréfié « Le Supermoka » (FOSC. du 18 avril 1940). Le titulaire complète son genre de commerce comme suit: vins, liqueurs et spiritueux.

21 septembre 1945. Immeubles.
Aigrefeuille C S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 13 juillet 1936). Le bureau est transféré Rue Centrale 7, étude des notaires Blanc et Leyvraz.

21 septembre 1945. Nouveautés, etc.
Grands Magasins Innovation S.A., à Lausanne, nouveautés, etc. (FOSC. du 12 juillet 1944, page 1585). La signature de Robert Breiter, fondé de pouvoir, est radiée. Max Arnold, de Schlierbach (Lucerne), à Lausanne, est nommé fondé de pouvoir et signe collectivement à deux avec une autre personne inscrite.

Bureau d'Orbe

20 septembre 1945. Distillerie, cinéma, vins, etc.
Robert Kern, à Chavornay, distillerie, tonnellerie, exploitation de l'Hôtel Bellevue et du Cinéma Bellevue (FOSC. du 22 octobre 1943, n° 247, page 2360). L'adjonction suivante est faite au genre de commerce: Commerce de vins.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

20 septembre 1945. Construction de routes.
Dayer et Délèze, à Nendaz, construction de la route Aproz—Fey (FOSC. du 24 juin 1937, n° 144, page 1474). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

20 septembre 1945. Vins.
Syndicat des Propriétaires Vétroz S.A., à Vétroz (FOSC. du 14 décembre 1944, n° 294, page 2748). En assemblée générale du 1er septembre 1945, cette société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Elle a pris acte de la démission de Camille Cottagnoud, dont les pouvoirs sont radiés. Elle a nommé en outre membre du conseil d'administration Frédéric Coudray, de et à Vétroz. Le conseil d'administration actuel est composé de: Léon Franzé, président; Frédéric Coudray, secrétaire; Hermann Coudray, membre. La société est engagée par la signature collective d'un membre du conseil d'administration et du directeur Marcelin Putallaz, ou par la signature collective de deux membres du conseil d'administration.

Bureau de St-Maurice

20 septembre 1945.
Spécialités pharmaceutiques S.A., à Monthey (FOSC. du 25 octobre 1943, page 2374). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du tribunal de première instance de Monthey, du 8 septembre 1945.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

18 septembre 1945.
Crédit Mobilier S.A., à Peseux. Suivant acte authentique et statuts du 15 septembre 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'organisation et le financement des ventes à tempérament de tous objets mobiliers offrant par leur nature intrinsèque et leur destination des garanties de durée et d'utilité. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées par des versements en espèces. Les publications de la société et les convocations de l'assemblée générale auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Marcel-André Perrenoud, de La Sagne, à Peseux. Bureaux: Chansons 6.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

4 septembre 1945. Immeubles.
CORELLO S.A., à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin. Suivant acte authentique et statuts du 30 août 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet l'achat, l'exploitation, la location et la vente d'immeubles. Elle peut aussi, d'une manière générale, s'occuper de toutes affaires immobilières, commerciales, industrielles ou financières, pour autant qu'elles soient en rapport avec l'objet principal. Notamment, elle acquerra des héritiers de Louis-Ernest Albaret l'immeuble article 2151 du cadastre de Chézard-Saint-Martin pour le prix de fr. 27 500. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune nominatives. Le capital social est entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par lettre adressée à chaque actionnaire. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Paul Wiesendanger, de Zurich, docteur en droit, à Erlenbach (Zurich), est seul administrateur. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Bureaux de la société: Collège de Chézard-Saint-Martin, au bureau communal.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20 septembre 1945. Epicerie, etc.
Edouard Vaucher, à Travers. Le chef de la maison est Louis-Edouard Vaucher, de Fleurier, à Travers. Commerce d'épicerie et primeurs. Rue Miéville.

Genf — Genève — Ginevra

19 septembre 1945. Epicerie, vins et liqueurs.
François-J. Wyss, à Genève, commerce d'épicerie, vins et liqueurs (FOSC. du 2 juin 1932, page 1344). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 septembre 1945. Droguerie et herboristerie.
E. Janin, à Chêne-Bourg. Le chef de la maison est Emile-Louis Janin, de et à Genève. Commerce de droguerie et herboristerie, à l'enseigne « Droguerie centrale ». Rue de Genève 18.

19 septembre 1945. Mercerie et bonneterie.
M. Maulet, à Genève, commerce de mercerie et bonneterie (FOSC. du 26 octobre 1940, page 1964). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 septembre 1945. Chauffages industriels.
Société Anonyme Thermotechnique, à Genève, installation de chauffages industriels en général, etc. (FOSC. du 30 juillet 1945, page 1824). Charles Widmer, de St-Gall, à Genève, a été nommé fondé de pouvoir. Il engage la société en signant collectivement avec Oswald-B. Huwyler, président, ou Jean-Pierre Baumgartner, secrétaire du conseil d'administration (inscrits).

19 septembre 1945.
Société Immobilière Angle Rues Philippe Plantamour et Dr Alfred Vincent, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 mars 1944, page 761). Jean Gailloud, de Villeneuve (Vaud), à Châtelaine, commune de Vernier, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur François Roch a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Rue du Rhône 42, bureau de Jean Gailloud.

19 septembre 1945.
Société Immobilière Rue Rousseau 7, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 mars 1935, page 588). Jean Gailloud, de Villeneuve (Vaud), à Châtelaine, commune de Vernier, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Humbert Sésiano a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Rue du Rhône 42, bureau de Jean Gailloud.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Arbeitszeit

(Ein- und Ausladen von Eisenbahngüterwagen ausserhalb der normalen Arbeitszeit)

(Vom 12. September 1945)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 1 und 6, Absatz 1, des Bundesratsbeschlusses vom 4. September 1941 über die Anpassung der Arbeitszeit an die Bedürfnisse der Kriegswirtschaft und des Arbeitsmarktes, verfügt:

Art. 1. Dieso Verfügung findet dann Anwendung, wenn gesetzliche Arbeitszeitbeschränkungen, die sich auf das Ein- und Ausladen von Eisenbahngüterwagen und den dazugehörenden Zu- und Abtransport des Frachtgutes beziehen, im Bundes- oder kantonalen Rechte bestehen.

Soweit die Bedürfnisse der Landesversorgung eine Beschleunigung des Ein- und Ausladens der Eisenbahngüterwagen dringend und nachweisbar erfordern, können die Warenversender und -empfänger zum Beladen und Entladen dieser Wagen ihr Personal auch ausserhalb der bundes- oder kantonalgesetzlich vorgesehenen normalen Arbeitszeiten verwenden, sofern nachstehende Bedingungen erfüllt werden.

Art. 2. Die Inanspruchnahme von Arbeitnehmern zu solchen ausserordentlichen Arbeiten darf nur in ihrem Einverständnis und nur in einem zeitlichen Rahmen erfolgen, der ihre Gesundheit nicht beeinträchtigt. Während der Nacht und an Sonntagen dürfen weibliche Personen jeden Alters und männliche unter 18 Jahren nicht verwendet werden.

Den beteiligten Arbeitnehmern ist für solche ausserordentliche Arbeiten innert Monatsfrist eine entsprechende Freizeit zu gewähren. Ist ein derartiger Ausgleich mit vermehrter Freizeit innert eines Monats nicht möglich, so hat der Arbeitgeber den Arbeitnehmer ausser mit dem anteiligen Stundenlohn mit einem Lohnzuschlag von 25% zu entschädigen.

Kommen Arbeiten im Sinne von Artikel 1 an mehreren sich folgenden Sonntagen vor, so darf der gleiche Arbeitnehmer hiefür nur jeden zweiten Sonntag verwendet werden.

Art. 3. Musste der Warenversender oder -empfänger für Arbeiten im Sinne von Artikel 1 Sonntags- oder Nachtstunden (Zeit zwischen 20 Uhr und 6 Uhr) in Anspruch nehmen, so hat er bei der Bahnstation eine Bescheinigung hiefür einzuholen. Dieser Ausweis wird dem Gesuchsteller gebührenfrei abgegeben.

Ueber die Beanspruchung der Arbeitnehmer ausserhalb der bundes- oder kantonalgesetzlich vorgesehenen Arbeitszeit und über den gewährten Ausgleich oder die Geldentschädigung hat der Arbeitgeber Aufzeichnungen zu machen, die den Behörden auf Verlangen, im gegebenen Fall mit der bahnamtlichen Bescheinigung gemäss Absatz 1 hiervor, vorzulegen sind.

Art. 4. Die Ueberwachung der Anwendung der Verfügung geschieht durch die für die Handhabung der Arbeiterschutzgesetze des Bundes und der Kantone zuständigen Amtsstellen. Diese Amtsstellen haben, wenn es angezeigt erscheint, die Berechtigung der Vornahme von Abweichungen vom Bundes- oder kantonalen Recht zu überprüfen und nötigenfalls hiegegen einzuschreiten.

Zuwiderhandlungen werden auf Grund der Artikel 3 bis 5 des Bundesratsbeschlusses vom 4. September 1941 über die Anpassung der Arbeitszeit an die Bedürfnisse der Kriegswirtschaft und des Arbeitsmarktes bestraft.

Art. 5. Die Verfügung tritt am 24. September 1945 in Kraft.

Ordonnance nº 3 du Département fédéral de l'économie publique concernant la durée du travail

(Chargement et déchargement des wagons de marchandises hors des heures normales de travail)

(Du 12 septembre 1945)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu les articles 1er et 6, 1er alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 4 septembre 1941 prévoyant l'adaptation de la durée et de l'horaire du travail aux besoins de l'économie de guerre et du marché du travail, arrête:

Article premier. La présente ordonnance s'applique dans le cas où des prescriptions fédérales ou cantonales interdisent certains jours ou certaines heures pour le chargement ou le déchargement des wagons de marchandises et pour l'amenée et l'enlèvement des marchandises.

S'il peut être établi qu'il y a un urgent besoin, pour l'approvisionnement du pays, d'activer le chargement et le déchargement des wagons, les expéditeurs et les destinataires ont la faculté d'y employer leur personnel hors des jours et des heures normales prévus par la législation fédérale et cantonale, à condition d'observer les prescriptions ci-après.

Art. 2. Les travailleurs ne peuvent être employés à pareils travaux extraordinaires que de leur plein gré et dans une mesure qui ne compromette pas leur santé. Les personnes du sexe féminin, quel que soit leur âge, et les personnes du sexe masculin âgées de moins de dix-huit ans ne peuvent y être employées ni la nuit ni le dimanche.

Les travailleurs employés à pareils travaux extraordinaires recevront dans l'espace d'un mois un repos correspondant. Si un tel repos ne peut leur être accordé dans l'espace d'un mois, l'employeur les indemnisera en leur versant, outre le salaire des heures faites, un supplément de 25%.

Si les travaux visés à l'article premier ont lieu plusieurs dimanches de suite, le même travailleur ne peut y être employé qu'un dimanche sur deux.

Art. 3. L'expéditeur ou le destinataire de marchandises qui aura dû faire les travaux visés à l'article premier le dimanche ou pendant la nuit (entre 20 et 6 heures) demandera à la station de chemin de fer une attestation à ce sujet. Cette pièce lui sera délivrée gratuitement.

L'employeur tiendra un relevé de l'emploi de son personnel aux travaux visés à l'article premier, ainsi que des repos compensateurs accordés et des indemnités en espèces versées; ce relevé sera présenté à l'autorité, sur sa réquisition, le cas échéant avec l'attestation prévue au 1er alinéa.

Art. 4. L'application de la présente ordonnance sera surveillée par l'autorité fédérale ou cantonale à qui ressortit l'exécution des lois sur la protection des travailleurs. Cette autorité, lorsque cela lui paraîtra bon, vérifiera si l'employeur a légitimement fait usage de la faculté prévue par la présente ordonnance et interviendra au besoin.

Les contraventions seront punies conformément aux articles 3 à 5 de l'arrêté du Conseil fédéral du 4 septembre 1941 prévoyant l'adaptation de la durée et de l'horaire du travail aux besoins de l'économie de guerre et du marché du travail.

Art. 5. La présente ordonnance entre en vigueur le 24 septembre 1945.

Ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente la durata del lavoro

(Carico e scarico dei carri merci ferroviari fuori dell'orario normale del lavoro)

(Del 12 settembre 1945)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visti gli articoli 1 e 6, primo capoverso, del decreto del Consiglio federale del 4 settembre 1941 che prevede l'adattamento della durata e dell'orario del lavoro ai bisogni dell'economia di guerra e del mercato del lavoro, ordina:

Art. 1. La presente ordinanza si applica nel caso in cui prescrizioni federali o cantonali vietino in certi giorni e in certe ore di caricare o scaricare carri merci ferroviari, come pure di apportare o asportare merci.

Qualora possa essere accertato che, per l'approvvigionamento del paese, vi è urgente bisogno di accelerare il carico o lo scarico dei carri merci ferroviari, gli speditori e i destinatari hanno la facoltà di adibirvi il loro personale fuori dei giorni e delle ore normali di lavoro previsti dalla legislazione federale e cantonale, purchè siano osservate le prescrizioni seguenti.

Art. 2. I lavoratori possono essere adibiti a tali lavori straordinari solo col loro consenso e in misura da non compromettere la loro salute. Le donne, di qualsiasi età, e i giovani di meno di diciotto anni non possono essere adibiti a questi lavori nè di notte nè di domenica.

Ai lavoratori adibiti a tali lavori straordinari sarà concesso, nei limiti di un mese, un riposo corrispondente. Se questo riposo non può essere accordato entro il termine di un mese, il datore di lavoro li compenserà versando loro, oltre il salario per le ore fatte, un'indennità suppletiva del 25%.

Se i lavori contemplati nell'articolo 1 sono compiuti durante parecchie domeniche di seguito, lo stesso lavoratore può esservi adibito soltanto una domenica su due.

Art. 3. Lo speditore o il destinatario delle merci che avrà dovuto far eseguire i lavori contemplati nell'articolo 1 di domenica o di notte (tra le ore 20 e le 6) chiederà alla stazione una dichiarazione a questo proposito. Il documento gli sarà rilasciato gratuitamente.

Il datore di lavoro allestirà uno specchietto dell'impiego del suo personale nei lavori contemplati nell'articolo 1, come pure dei riposi compensativi concessi e delle indennità in denaro versate; questo specchietto sarà presentato, su domanda, all'autorità e, dato il caso, con la dichiarazione prevista nel primo capoverso.

Art. 4. L'autorità federale o cantonale preposta all'esecuzione delle leggi sulla protezione dei lavoratori, vigilerà all'applicazione della presente ordinanza. La detta autorità verificherà, ogni volta che lo reputi opportuno, se il datore di lavoro ha fatto legittimo uso della facoltà prevista dalla presente ordinanza ed interverrà se sarà il caso.

Le contravvenzioni saranno punite conformemente agli articoli da 3 a 5 del decreto del Consiglio federale del 4 settembre 1941 che prevede l'adattamento della durata e dell'orario del lavoro ai bisogni dell'economia di guerra e del mercato del lavoro.

Art. 5. La presente ordinanza entra in vigore il 24 settembre 1945.

Postverkehr mit dem Ausland

(PTT) 1. **Postverkehr mit Deutschland, Oesterreich und Ungarn.** Trotz allen Bemühungen konnte der Postdienst mit diesen Ländern bis jetzt leider nicht wieder aufgenommen werden. Die in letzter Zeit erschienenen Zeitungsmeldungen, die da und dort missverstanden wurden, beziehen sich lediglich auf den Postverkehr innerhalb der einzelnen von den Alliierten besetzten Zonen.

2. **Von ausländischen Zensurstellen verwechselte Briefe.** Bei der Generaldirektion PTT, Sektion Postverbindungen, lagert eine Anzahl Briefe aus Deutschland, Frankreich, Italien, den Vereinigten Staaten von Amerika, Argentinien und Uruguay, deren Inhalt von einer ausländischen Militärzensurstelle mit dem anderer Briefe verwechselt wurde und deshalb an einen unrichtigen Empfänger gelangte. Alle Postempfänger in der Schweiz, die Briefe mit unrichtigem Inhalt aus dem Ausland erhielten, werden deshalb gebeten, solche Briefe, wenn möglich samt Umschlag, der nächsten Poststelle abzugeben, die sie an die genannte Sektion weiterleiten wird. Letztere wird sich sodann bemühen, die Schriftstücke auszuwechseln und an die richtige Adresse weiterzuleiten. 224. 25. 9. 45.

Service postal avec l'étranger

(PTT) 1. **Service postal avec l'Allemagne, l'Autriche et la Hongrie.** Malgré tous les efforts, les relations postales avec ces pays n'ont pu encore être rétablies. Les communiqués parus récemment dans la presse, mal interprétés ici et là, concernent uniquement le trafic postal à l'intérieur des différentes zones occupées par les Alliés.

2. **Interversion du contenu de correspondances par des organes de censure.** Un certain nombre de lettres originaires d'Allemagne, de France, d'Italie, des Etats-Unis d'Amérique, de l'Argentine et de l'Uruguay, dont le contenu a été interverti par la censure étrangère avec celui d'autres lettres et remis ainsi à une personne à qui il n'était pas destiné se trouvent actuellement en souffrance à la Direction générale des PTT, section des communications postales. Toutes les personnes en Suisse qui ont reçu des lettres de l'étranger dont le contenu ne les concerne pas sont priées de les remettre, si possible avec l'enveloppe, à l'office de poste le plus proche qui les transmettra à la section précitée. Celle-ci s'efforcera d'en faire parvenir le contenu à la bonne adresse. 224. 25. 9. 45.

Verfügung Nr. 552 A/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für in- und ausländische Saatkartoffeln

(Vom 21. September 1945)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements und dem Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amt, Sektion für landwirtschaftliche Produktion und Hauswirtschaft, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 552 A/44, vom 22. September 1944, und Verfügung Nr. 552 B/44, vom 17. November 1944, verfügt:

Für Kartoffeln, die zu Saatzwecken verwendet werden, gelten die nachfolgenden Bestimmungen:

A. Inländische, feldbesichtigte und anerkannte Saatkartoffeln sowie Aushilfs-Saatgut

1. Produzentenhöchstpreise ab Hof oder franko Abgangsstation, bahnverladen, lose oder gesackt (ohne Sackkosten) per 100 kg.

Sorten:	Feldbesichtigtes und anerkanntes Saatgut: Klasse A	Klasse B	Aushilfs-Saatgut: Knollen über 8 cm aus feldbesichtigten, anerkannten Beständen sowie Knollen von 3,5 bis 8 cm aus kontrollierten Beständen der mit * bezeichneten Sorten
	Fr.	Fr.	Fr.
Erstelinge	33.—	32.—	30.—
Ideal	32.—	31.—	29.—
*Frübbote	31.—	30.—	28.—
*Bintje, King Eduard	29.—	28.—	26.—
*Böhms allerfrüheste Gelbe	28.—	27.—	25.—
Industrie, *Sabina, Flava, Erdgold, Weltwunder	26.—	25.—	23.—
*Centifolia, Up-to-date, Millefleurs	25.—	24.—	22.—
*Ackersegen, *Voran, Wohltmann	24.—	23.—	21.—

Als feldbesichtigtes und anerkanntes Saatgut gelten die in einer Grössenordnung von 3,5 bis 8 cm anfallenden Knollen von Beständen, die bei Mitgliedern des Schweizerischen Saatzucht-Verbandes produziert, durch die von den eidgenössischen landwirtschaftlichen Versuchsanstalten bezeichneten Experten feldbesichtigt und von den Versuchsanstalten anerkannt worden sind.

Als Aushilfssaatgut gelten nur die Sorten Frühbote, Bintje, Böhms allerfrüheste Gelbe, Sabina, Centifolia, Ackersegen, Voran in einer Grössenordnung von 3,5 bis 8 cm anfallenden Knollen von Beständen, die gemäss Verfügung Nr. 32 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Sicherstellung der Saatgutversorgung) vom 8. Juni 1942 durch landwirtschaftliche Genossenschaftsverbände, allfällige andere kantonale oder regionale Organisationen, Privatfirmen oder Gemeindeackerbaustellen auf dem Feld vorgemerkt und durch Experten, die von den kantonalen Zentralstellen für Ackerbau bezeichnet wurden, kontrolliert worden sind.

Ebenso gelten als Aushilfssaatgut die über 8 cm anfallenden Knollen mit maximum 200 bis 250 g Gewicht von feldbesichtigten und anerkannten Beständen.

2. Soweit die Ware inklusive Sack geliefert wird, dürfen Fr. 2.50 per 100 kg für Jutensäcke oder Fr. 2.— per 100 kg für Papiersäcke dem Käufer berechnet werden. Der Verkäufer ist zur Rücknahme der Säcke nicht verpflichtet.

3. **Lagerzuschläge.** Die Bekanntgabe der Lagerzuschläge erfolgt in einem späteren Zeitpunkt.

4. **Höchstzulässige Handelszuschläge.** Für den Verlad und die Vermittlung von Saatkartoffeln dürfen folgende Handelszuschläge beansprucht werden:

a) **Verladehandel,** höchstens Fr. —.65 per 100 kg
b) **Grosshandel,** bei Lieferungen an Wiederverkäufer zur direkten Abgabe an Pflanzer, höchstens Fr. 1.10 per 100 kg
c) **Zwischenhandel,** bei Abgabe direkt an Pflanzer, höchstens Fr. 1.75 per 100 kg

Bei Verladung der Produzentengenossenschaften direkt an Verbraucher und Detaillisten ist der Grosshandel ermächtigt, einen der Mehrarbeit angemessenen Teil seiner Marge dem Verlader zu gewähren.

Der höchstzulässige Handelszuschlag zum Produzentenpreis beträgt somit bis zum Verkauf an den Verbraucher Fr. 3.50 per 100 kg Saatkartoffeln.

d) **Bei direkten Lieferungen der Produzenten an Verbraucher:**

Verkäufe direkt an den Verbraucher ab Hof des Produzenten Fr. 1.— per 100 kg
Lieferungen franko Domizil des Verbrauchers im Lokalrayon oder franko nächste Abgangsstation Fr. 2.— per 100 kg

Schalten sich in eine der genannten Handelsstufen 2 oder mehr Händler ein, so haben sich diese in die festgesetzten, höchstzulässigen Handelsmargen zu teilen; das Verbot der nichtbestimmungsgemässen Verwendung, insbesondere volkswirtschaftlich ungerechtfertigter Schiebungen jeder Art gemäss Artikel 2, Litera c, der eingangs zitierten Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, bleibt vorbehalten.

Bei kiloweisem Detailverkauf von weniger als 20 kg darf auf dem höchstzulässigen Einstandspreis ein Zuschlag von höchstens 6 Rp. per Kilo berechnet werden.

Die vorstehenden Mengen-Abstufungen verstehen sich für Lieferungen einer oder mehrerer Sorten zusammen.

5. Für Kartoffeln, die, ohne einer der oben erwähnten Kategorien anzugehören, zu Saatzwecken verkauft werden, gelten die festgesetzten Höchstpreise und Handelsvorschriften für Speisekartoffeln.

B. Import-Saatgut

6. Für die Importperiode 1945/46 werden folgende höchstzulässige Handelszuschläge zu den Einstandskosten je 100 kg franko verzollt Schweizer Grenze festgesetzt:

a) bei waggonweisem Verkauf einer einzigen Sorte Fr. 2.50
b) bei waggonweisem Verkauf in kombinierten Wagen von 6 bis 10 t Fr. 3.—
c) bei Verkauf von weniger als 5 t Fr. 4.—
d) bei sackweisem Verkauf an den Verbraucher, höchstzulässiger Gesamthandelszuschlag Fr. 5.50
e) bei **kiloweisem Detailverkauf** darf zu den Einstandspreisen ein Zuschlag von höchstens 6 Rp. je Kilo gemacht werden.

Der höchstzulässige Handelszuschlag bis zum sackweisen Verkauf an den Verbraucher beträgt Fr. 5.50.

Wo verschiedene Händler in den Kategorien a bis e tätig sind, haben sie sich in die betreffende Handelsmarge zu teilen. Dies trifft sinngemäss auch für die anderen Positionen des Wiederverkaufes zu. Das Verbot der nicht bestimmungsgemässen Verwendung, insbesondere volkswirtschaftlich ungerechtfertigter Schiebungen jeder Art gemäss Artikel 2, Litera c, der eingangs zitierten Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, bleibt vorbehalten.

Bei Lieferungen gesackter Ware dürfen ausserdem die Kosten des Absackens, der leeren Säcke und ein normaler Gewichtsschwund (total Fr. 3.— bis Fr. 3.50 je 100 kg) bei der Berechnung der Einstandspreise in Anrechnung gebracht werden.

C. Frachtkosten

7. Bei allen unter A und B genannten Kategorien von Saatkartoffeln dürfen die effektiven Transportkosten im Inland dem Empfänger belastet werden. Transportkosten sind auf den Verkaufsbelegen gesondert zu berechnen.

D. Verbot übersetzter Gewinne

8. Die von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle festgesetzten Preise sind Höchstpreise. In keinem Fall darf für eine Leistung eine Gegenleistung gefordert oder angenommen werden, die, unter Berücksichtigung der brancheüblichen Selbstkosten, einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würde. Insbesondere dürfen diese Preise nur solange und soweit angewendet werden, als die ihrer Festsetzung zu Grunde gelegten Kosten entstehen. Treten nachträglich Kostensenkungen ein, so hat ohne besondere Aufforderung eine entsprechende Preissenkung zu erfolgen.

E. Straf- und Uebergangsbestimmungen

9. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege vom 17. Oktober 1944 bestraft.

Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

Gemäss Verfügung Nr. 5 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 14. November 1940, ist bei vorsätzlich oder fahrlässig begangenen Widerhandlungen gegen die Vorschriften über Warenpreise nicht nur der Verkäufer, sondern auch der Käufer strafbar.

10. Diese Verfügung tritt am 21. September 1945 in Kraft. Gleichzeitig treten die Bestimmungen der Verfügung Nr. 552 A/44, vom 22. September 1944, und Nr. 552 B/44, vom 17. November 1944, ausser Kraft.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions n° 552 A/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les semences de pommes de terre indigènes et étrangères

(Du 21 septembre 1945)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec la Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique et la Section de la production agricole et de l'économie domestique de l'Office de guerre pour l'alimentation, pour remplacer ses prescriptions nos 552 A/44, du 22 septembre 1944, et 552 B/44, du 17 novembre 1944,

prescrit:

Le marché des semences de pommes de terre est régi par les dispositions suivantes:

A. Semenceaux indigènes provenant de cultures visitées et reconnues et semenceaux de complément

1. Prix maximums à payer aux producteurs, marchandise prise à leur domicile ou livrée franco gare de départ, envagonnée, en vrac ou en sacs (frais d'emballage non compris), par 100 kg:

Variétés:	Semenceaux provenant de cultures visitées et reconnues: Classe A	Classe B	Semenceaux de complément Tubercules de plus de 8 cm, provenant de cultures visitées et reconnues, et tubercules de 3,5 à 8 cm, de cultures contrôlées, des sortes marquées *
	fr.	fr.	fr.
Erstelinge	33.—	32.—	30.—
Ideale	32.—	31.—	29.—
*Frühboote	31.—	30.—	28.—
*Bintje, Roi Edouard	29.—	28.—	26.—
*Jaune précoce de Böhm	28.—	27.—	25.—
Industrie, *Sabina, Flava, Erdgold, Merveille du monde	26.—	25.—	23.—
*Centifolia, Up-to-date, Millefleurs	25.—	24.—	22.—
*Ackersegen, *Voran, Wohltmann	24.—	23.—	21.—

Sont considérés comme semenceaux provenant de cultures visitées et reconnues les tubercules de 3,5 à 8 cm provenant des plantations des membres du « Schweizerischer Saatzuchtverband », cultures visitées par les experts désignés par les stations fédérales d'essais agricoles et reconnues par ces institutions.

Sont considérés comme semenceaux de complément les tubercules de 3,5 à 8 cm des sortes Frühbote, Bintje, Jaune précoce de Böhm, Sabina, Centifolia, Ackersegen, Voran, provenant de cultures qui — conformément à l'ordonnance n° 32 du Département fédéral de l'économie publique concernant l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (séquestre de la récolte de semences), du 8 juin 1942 — ont été visitées par une délégation des fédérations de coopératives agricoles ou des autres organisations cantonales ou régionales, des entreprises privées, des services communaux de l'agriculture, et ont été contrôlées par des experts désignés par les services cantonaux de l'agriculture.

Les tubercules de plus de 8 cm, pesant 200 à 250 g au maximum, provenant de cultures visitées et reconnues peuvent également être considérés comme semenceaux de complément.

2. Lorsque la marchandise est livrée « sacs compris », les sacs de jute peuvent être facturés au prix de fr. 2.50 par 100 kg, et les sacs en papier au taux de fr. 2.— par 100 kg. Le vendeur n'est pas obligé de reprendre les sacs.

3. **Supplément de stockage.** Les suppléments de stockage seront communiqués ultérieurement.

4. **Suppléments maximums.** Les suppléments suivants peuvent être appliqués pour l'expédition et la revente des semenceaux:

a) **expéditeurs:** fr. —.65 par 100 kg au maximum;

b) **grossistes,** pour les livraisons aux revendeurs qui vendent directement aux planteurs: fr. 1.10 par 100 kg au maximum;

c) **revendeurs,** pour livraisons directes aux planteurs: fr. 1.75 par 100 kg au maximum.

Pour les expéditions directes des coopératives de producteurs aux consommateurs et aux détaillants, les grossistes ont le droit de céder aux expéditeurs une part de leur marge correspondant au travail supplémentaire.

La marge maximum totale applicable sur les prix à payer aux producteurs, jusqu'à la vente aux consommateurs, s'élève donc à fr. 3.50 par 100 kg.

d) **pour les livraisons directes des producteurs aux consommateurs:**

ventes directes au consommateur depuis le domicile du producteur	fr. 1.— par 100 kg
livraison franco domicile du consommateur dans le rayon local ou franco gare de départ la plus proche	fr. 2.— par 100 kg

Lorsque deux ou plusieurs marchands participent à une transaction, à l'un des stades du commerce susmentionnés, ils doivent se partager les marges maximums fixées. Demeure réservée l'interdiction de soustraire des marchandises à leur utilisation normale ou de faciliter des transactions économiquement injustifiées, conformément à l'article 2, lettre c, de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché.

Lors de ventes au détail, par quantités inférieures à 20 kg, le prix de revient maximum peut être majoré d'une marge maximum de 6 ct. par kilo.

Ces livraisons par différentes quantités s'entendent pour des ventes d'une ou de plusieurs sortes de semenceaux.

5. Pour les pommes de terre qui — sans appartenir à une des catégories précitées — sont cependant vendues comme semenceaux, les prescriptions concernant le commerce de pommes de terre de table et les prix maximums fixés doivent être respectés.

B. Semenceaux d'importation

6. Les marges maximums suivantes peuvent être ajoutées au prix de revient, par 100 kg, franco frontière suisse, marchandise dédouanée, pour la période d'exploitation 1945/46:

a) vente de tubercules d'une seule sorte, par wagon	fr. 2.50
b) vente par wagon « combiné » de 6 à 10 t	fr. 3.—
c) vente de quantités inférieures à 5 t	fr. 4.—
d) vente par sacs aux consommateurs, marge maximum totale	fr. 5.50

e) lors des **ventes au détail, par kilo,** les prix de revient peuvent être majorés d'une marge maximum de 6 ct. par kilo.

La marge maximum des marchands, jusqu'à la vente par sacs aux consommateurs, s'élève à fr. 5.50.

Lorsque plusieurs marchands participent à une transaction de l'une des catégories a à e, ils doivent se partager la marge prévue. Cette disposition est également applicable par analogie aux autres phases de la revente. Demeure réservée l'interdiction de soustraire des marchandises à leur utilisation normale ou de faciliter des transactions économiquement injustifiées, conformément à l'article 2, lettre c, de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché.

Si la marchandise est livrée en sacs, les frais effectifs d'ensachement, le coût des sacs vides et la diminution de poids normale peuvent être comptés dans le calcul des prix de revient (au total fr. 3 à 3.50 par 100 kg).

C. Frais de transport

7. Pour toutes les catégories de semenceaux citées sous lettres A et B, les frais de transport effectifs à l'intérieur du pays peuvent être mis à la charge du destinataire et doivent être mentionnés séparément sur les documents de vente.

D. Interdiction de bénéfices illicites

8. Les prix (ou les rétributions) ci-dessus sont des maximums. Pour aucune prestation il ne peut être exigé ou accepté une contreprestation qui procurerait, compte tenu du prix de revient usuel dans la branche, un bénéfice incompatible avec la situation économique générale. En particulier, les prix (et rétributions) maximums autorisés ne peuvent être pratiqués que si les frais ayant servi de base à leur fixation existent réellement et subsistent. Si ces frais viennent à baisser, une réduction de prix correspondante devra être opérée spontanément.

E. Dispositions pénales et transitoires

9. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

Sont également applicables: l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940 concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations, et l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

10. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 21 septembre 1945. Simultanément, les dispositions des prescriptions n°s 552 A/44, du 22 septembre 1944, et 552 B/44, du 17 novembre 1944, sont rapportées.

Les faits intervenus avant la promulgation des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Prescrizione N. 552 A/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente le patate da semina indigene ed estere

(Del 21 settembre 1945)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Divisione dell'agricoltura del Dipartimento federale della economia pubblica e con la Sezione della produzione agricola e dell'economia domestica dell'Ufficio di guerra per i viveri, in sostituzione delle prescrizioni N. 552 A/44, del 22 settembre 1944, e N. 552 B/44, del 17 novembre 1944, prescrive:

Per le patate destinate alla semina fanno stato le seguenti disposizioni:

A. Patate da semina riconosciute provenienti da colture visitate, nonchè quelle ausiliarie

1. **Prezzi massimi alla produzione, merce presa alla corte o franco stazione partenza, caricata su vagone, fornita alla rinfusa o in sacchi (costo del sacco non compreso), i 100 kg.**

Varietà	Patate da semina riconosciute provenienti da colture visitate		Patate da semina ausiliarie Patate di più di 8 cm provenienti da colture visitate e riconosciute e tuberi da 3,5 a 8 cm da colture controllate delle varietà indicate con *
	Classe A	Classe B	
	fr.	fr.	fr.
Erstelinge	33.—	32.—	30.—
Ideal	32.—	31.—	29.—
*Frühbote	31.—	30.—	28.—
*Bintje, König Eduard	29.—	28.—	26.—
*Böhms, gialle precoci	28.—	27.—	25.—
Industrie, *Sabina, Flava, Erdgold, Weltwunder	26.—	25.—	23.—
*Centifolia, Up-to-date, Millefleurs	25.—	24.—	22.—
*Ackersegen, *Voran, Wohltmann	24.—	23.—	21.—

Sono reputate patate riconosciute provenienti da colture visitate le patate di 3, 5 a 8 cm di grossezza (fino a 9 cm per quelle di varietà lunga), ricevute da colture appartenenti a membri della Federazione svizzera dei selezionatori (Schweizerischer Saatzuchtverband) e visitate da esperti designati dalle stazioni federali agrarie d'esperimenti e d'analisi e riconosciute da quest'ultima. Come patate da semina ausiliarie sono reputate quelle da 3,5 a 8 cm di grossezza delle varietà Frühbote, Bintje, Böhms gialle precoci, Sabina, Centifolia, Ackersegen, Voran, provenienti da colture che, conformemente all'ordinanza N. 32 del Dipartimento federale dell'economia pubblica intesa ad assicurare l'approvvigionamento del paese con derrate alimentari e foraggi (sequestro del raccolto di sementi), dell'8 giugno 1942, sono state visitate da associazioni di cooperative agricole, da eventuali organizzazioni cantonali e regionali, da ditte private e da servizi comunali di agricoltura, oppure da esperti designati dai servizi cantonali dell'agricoltura.

Sono considerate ugualmente quali sementi ausiliarie le patate di più di 8 cm, di un peso massimo da 200 a 250 g, più Erdgold, provenienti da colture visitate e riconosciute.

2. Qualora la merce venisse consegnata « sacco compreso », i sacchi di juta possono essere computati al compratore al prezzo di fr. 2.50 il quintale, i sacchi di carta a fr. 2.— il quintale. Il venditore non è tenuto a riprendere i sacchi.

3. **Supplemento di deposito.** I supplementi di deposito verranno comunicati ulteriormente.

4. **Margini di commercio massimi ammissibili.** Per il carico e la fornitura di patate da semina possono essere rivendicati i margini massimi seguenti:

a) **speditori:** massimo fr. —.65 i 100 kg;

b) **grossisti,** per patate da semina fornite a rivenditori per essere rivendute direttamente a consumatori: massimo fr. 1.10 i 100 kg;

c) **intermediari**, per vendite dirette a consumatori: massimo fr. 1.75 i 100 kg

Per le spedizioni dirette delle cooperative di produttori ai consumatori ed ai dettaglianti, i grossisti sono autorizzati ad accordare agli speditori una parte del loro margine corrispondente al lavoro supplementare.

Il margine massimo ammissibile sui prezzi della produzione comportà così fino alla vendita per sacchi a consumatori fr. 3.50 i 100 kg di patate da semina.

d) **Per le forniture dirette dai produttori ai consumatori:**

vendite dirette ai consumatori, partenza corte del produttore fr. 1.— i 100 kg

forniture franco domicilio del consumatore nel raggio locale o franco prossima stazione di partenza fr. 2.— i 100 kg

Qualora due o più commercianti partecipassero ad una transazione in uno degli stadi di commercio summenzionati, essi devono ripartirsi i margini massimi fissati.

Resta riservato il divieto di sottrarre merci alla loro utilizzazione normale o di facilitare delle transazioni di ogni genere economicamente ingiustificate conformemente all'articolo 2, lettera c, dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato.

Per la vendita al minuto, per quantitativi inferiori a 20 kg, il prezzo di costo massimo può essere maggiorato tutt'al più di 6 cent. al chilogrammo.

Le graduazioni di quantità sopraccitate s'intendono per la fornitura di una o più varietà di patate.

5. Per le patate che senza appartenere ad una delle categorie precitate sono vendute come patate da semina, fanno stato i prezzi massimi e le disposizioni stabilite per le patate da tavola.

B. Patate da semina d'importazione

6. I margini commerciali massimi d'applicare sui prezzi di costo per 100 kg, franco confine svizzero, merce sdoganata, sono fissati per il periodo d'importazione 1945/46 come segue:

a) per vendite a vagoni di una sola varietà fr. 2.50
b) per vendite a vagoni di diverse varietà combinate da 6 a 10 t fr. 3.—
c) per vendite inferiori a 5 t fr. 4.—
d) per vendite a consumatori (per sacco, margine totale massimo) fr. 5.50
e) per la **vendita ai minuto per chilo** i prezzi di costo possono essere maggiorati di 6 cent. al massimo al chilo.

Il margine commerciale massimo fino alla vendita per sacco al consumatore comporta fr. 5.50 per quintale.

Se diversi commercianti partecipassero alla vendita delle patate da semina in una delle categorie da *a* a *e*, questi dovranno ripartirsi il rispettivo margine commerciale. Questa disposizione è ugualmente applicabile per analogia alle altre fasi della rivendita. Resta riservato il divieto di sottrarre merci alla loro utilizzazione normale o di facilitare delle transazioni di ogni genere economicamente ingiustificate conformemente all'articolo 2, lettera *c*, dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato.

In quanto alla vendita di patate in sacchi, la spesa per l'insaccatura, il costo delle tele vuote ed il calo normale (totale fr. 3.— a fr. 3.50 il quintale) possono essere computati nel calcolo del prezzo di costo.

C. Spese di trasporto

7. Per tutte le categorie di patate da semina di cui alle lettere A e B, le spese di trasporto effettive nell'interno del paese possono essere addossate al destinatario. Le spese di trasporto vanno menzionate separatamente nei documenti di vendita.

D. Riserve

8. I prezzi fissati dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi s'intendono come prezzi massimi. È assolutamente vietato di esigere o accettare per una prestazione una controprestazione che, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo, procurerebbe un profitto incompatibile con la situazione economica generale.

In modo particolare, i prezzi summenzionati possono essere applicati solo se e fintanto esistono effettivamente le spese prese come base per la loro fissazione. Nel caso in cui queste spese dovessero diminuire, i prezzi devono essere ridotti senz'altro in modo corrispondente.

E. Disposizioni penali e transitorie

10. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle disposizioni del decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, fabbriche altre aziende, nonchè all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 gennaio 1940, in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

In virtù dell'ordinanza N. 5 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 14 novembre 1940, le sanzioni penali previste per infrazioni alle prescrizioni concernenti i prezzi, commesse intenzionalmente o per negligenza, saranno applicate non soltanto al venditore, bensì anche al compratore.

11. La presente prescrizione entra in vigore il 21 settembre 1945. Sono abrogate in pari tempo le disposizioni delle prescrizioni N. 552 A/44, del 22 settembre 1944, e N. 552 B/44, del 17 novembre 1944.

I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen

(Quotenfestsetzung für die Monate Oktober, November und Dezember 1945)

(Vom 22. September 1945)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Weisung Nr. 1, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen, erlässt folgende Weisung:

Art. 1. Zugelassene Quoten. Für die Monate Oktober, November und Dezember 1945 werden die freigegebenen Verbrauchs- bzw. Verarbeitungsquoten gemäss Artikel 2 der Weisung Nr. 1 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen wie folgt festgesetzt:

Zollposition		
989	Kolophonium	50%
995	Terpentinöl	60%
1131a	Harzöle	50%

Art. 2. Ausnützung der Quoten. Die in Artikel 1 freigegebenen Quoten sind für jede Zollposition einzeln zu errechnen.

Die Genehmigung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika ist nicht erforderlich, wenn innerhalb der Periode Oktober, November und Dezember 1945 in einem Monat die Quoten der folgenden Monate oder die allfällig nicht ausgenützten Quoten der frühern Monate dieser Periode verbraucht bzw. verarbeitet werden.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. Oktober 1945 in Kraft.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine

(Quotes-parts pour les mois de octobre, novembre et décembre 1945)

(Du 22 septembre 1945)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, à l'effet d'appliquer ses instructions n° 1, du 29 décembre 1942, sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine, arrête:

Article premier. Fixation des quotes-parts. Dans les mois de octobre, novembre et décembre 1945, les quotes-parts de traitement et d'emploi prévues à l'article 2 des instructions n° 1 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, du 29 décembre 1942, sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine, sont fixées de la façon suivante:

Numéro du tarif		
989	colophane	50%
995	essence de térébenthine	60%
1131a	huiles de résine	50%

Art. 2. Utilisation des quotes-parts. Les quotes-parts attribuées à l'article premier doivent être calculées séparément pour chaque position du tarif des douanes.

Au cours de la période comprenant les mois de octobre, novembre et décembre 1945, il sera permis, sans autorisation de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques, d'utiliser en un mois les quotes-parts des mois suivants ou ce qui resterait des quotes-parts des mois précédents afférents à cette période.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er octobre 1945.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sull'uso della colofonia, dell'olio di trementina e degli oli di resina

(Aliquote per i mesi di ottobre, novembre e dicembre 1945)

(Del 22 settembre 1945)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione delle sue istruzioni N. 1, del 29 dicembre 1942, sull'uso della colofonia, dell'olio di trementina e degli oli di resina, dispone:

Art. 1. Fissazione delle aliquote. Nei mesi di ottobre, novembre e dicembre 1945, le aliquote di lavorazione e di utilizzazione previste all'articolo 2 delle istruzioni N. 1 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, del 29 dicembre 1942, sull'uso della colofonia, dell'olio di trementina e degli oli di resina, sono fissate come segue:

Numero della tariffa		
989	colofonia	50%
995	olio di trementina	60%
1131a	oli di resina	50%

Art. 2. Utilizzazione delle aliquote. Le aliquote assegnate all'articolo 1 vanno calcolate separatamente per ogni singola voce della tariffa doganale.

Durante il periodo comprendente i mesi di ottobre, novembre e dicembre 1945, si potrà utilizzare in un mese, senza l'autorizzazione della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, le aliquote dei mesi susseguenti o le eventuali rimanenze delle aliquote dei mesi precedenti relativi a questo periodo.

Art. 3. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° ottobre 1945.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 22. September 1945 — Situation au 22 septembre 1945

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / *Changements depuis la dernière situation* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	4 684 428 741.50	— 22 237 428.20
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	131 138 260.90	
andere — *autres*	2 459 456.50	+ 11 218 180.63
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	60 169 296.03	
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	53 000 000.—	+ 30 738 486.99
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist		
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jour:	16 150 552.02	+ 317 389.96
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	—
Wertschriften — *Titres*	63 662 596.—	—
Korrespond. im Inland — *Correspond. en Suisse*	6 146 512.35	— 1 537 433.16
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	15 121 555.26	— 2 037 256.26
Zusammen — *Total*	5 032 276 970.56	

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — *Fonds propres*	42 000 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	3 531 219 625.—	+ 10 366 560.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 205 986 899.51	+ 3 975 959.16
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	253 070 446.05	+ 2 119 420.80
Zusammen — *Total*	5 032 276 970.56	

Diskontosatz 1½% seit 26. Nov. 1936 / *Taux d'escompte 1½% dep. le 26 nov. 1936*

Lombardzinsfuss 2½% seit 26. Nov. 1936 / *Taux pour avanc. 2½% dep. le 26 nov. 1936*

224. 25. 9. 45.

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern
Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. September abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gef. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2 ou 3 mois viendront à échéance le 30 septembre. Ils recevront ces prochains jours du bureau des postes un avis de paiement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Nous rappelons que pour le service interne suisse les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Hypothekarbank in Winterthur

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit sämtliche in den Monaten Oktober, November und Dezember 1945 kündbar werdenden

2½%- bis 4%-Obligationen

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von 6 Monaten vom Tage der Kündbarkeit an.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Konversions-Offerte

Bis auf weiteres konvertieren wir diese sowie alle bisher gekündigten Titel in

3%-Obligationen auf 5 oder 6 Jahre fest W 48

mit nachheriger sechsmonatiger Kündigungsfrist, unter Verrechnung der Zinsdifferenz bis zum Verfall der alten Obligationen.

Winterthur, den 20. September 1945. Die Direktion.

Aktionäre der Basler Handelsbank

werden zwecks Entgegennahme weiterer Mitteilungen von Schutzorganisation zu gemeinsamer Interessenwahrung um Angabe ihrer Adressen gebeten. OF Z 35

Für die Schutzorganisation
ATAG
Administrations- und Treuhand-AG.,
Zürich 1, Bahnhofstrasse 26.

MOTOR-COLUMBUS

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

BADEN

Anleihenskündigung

4½%-Anleihe von nominal Fr. 30 000 000, Serie XV, von 1931

In Uebereinstimmung mit den Anleihensbedingungen wird der noch im Umlauf befindliche Teil des vorbezeichneten Anleihens zur Rückzahlung auf den 1. April 1946 gekündigt. Mit dem 31. März 1946 hört die Verzinsung dieser Obligationen auf.

Die Zahlstellen, bei denen die gekündigten Titel kostenlos eingelöst werden können, werden in einem spätern Inserat bekanntgegeben. Z 549

Baden, den 25. September 1945.

MOTOR-COLUMBUS
AG. für elektrische Unternehmungen.

Jüng., bilanzsicherer **Buchhalter** in Vorbereit. auf die Dipl.-Prüfung, 3 Landessprachen in Wort u. Schrift, sucht interessante Dauerstelle. Offerten unter Chiffre Hab 500-1 an Publicitas Bern.

Demandez à la FOSC. des numéros spécimens de la «Vie économique»

Wichtige Mitteilung

Die Firma Stuwa AG. in Basel gibt hiermit bekannt, dass sie für die Bezahlung allfälliger, von Herrn Ernst Loher, Sängergasse 27 in Basel, gemachten Waren- oder anderer Bestellungen auf keinen Fall aufkommt, da eine Handelsgesellschaft mit Herrn Loher nie bestanden hat. 503-1

21. September 1945.

STUWA AG., BASEL
Freie Strasse 5
signiert: Rud. Wälchli,
Hans Studer,
Rud. Schweizer.

Département social romand

des Unions chrétiennes de jeunes gens et des Sociétés de la Croix-Bleue

2me tirage d'amortissement de l'emprunt 3¾ % de fr. 250 000, 1942

Les 50 obligations de fr. 500 portant les nos 5, 16, 38, 40, 47, 67, 68, 73, 85, 88, 98, 101, 117, 129, 134, 135, 139, 167, 171, 196, 200, 215, 221, 225, 226, 253, 260, 276, 287, 292, 308, 320, 326, 327, 331, 350, 351, 353, 354, 371, 392, 399, 418, 433, 444, 467, 471, 479, 482, 492 sont remboursables dès le 30 septembre 1945 chez:

MM. de Palézieux & Cie, banquiers, à Vevey;
MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève;
MM. Rogin & Cie, banquiers, à Lausanne.

Morges, le 22 septembre 1945. L 247

Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA.

à Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 18 octobre 1945, à 15 heures, à la salle du Conseil général, en l'Hôtel de Ville de Neuchâtel avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1944.
2. Délibération sur le rapport de gestion et les comptes annuels.
3. Votation sur les propositions du conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires à partir du 8 octobre 1945, au siège social, à l'ouest du port de Neuchâtel, et auprès des Banques cantonales de Fribourg, Neuchâtel et Vaud ou de leurs succursales.

Pour être admis à l'assemblée générale, les propriétaires d'actions doivent déposer leurs titres cinq jours avant la dite assemblée, au siège social ou dans l'une des Banques cantonales de Fribourg, Neuchâtel et Vaud ou de leurs succursales.

Les actions peuvent être déposées le jour de l'assemblée avant 14 heures, sur le bureau du président, salle du Conseil général.

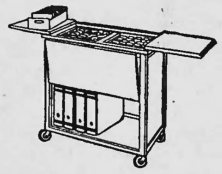
En échange de ce dépôt, les actionnaires reçoivent une carte d'admission nominative et incessible.

Pour tenir compte des ordres de l'Office fédéral des transports, il ne sera pas organisé de bateau spécial pour amener les actionnaires à Neuchâtel; Messieurs les actionnaires habitant la rive sud du lac de Neuchâtel auront à leur disposition les bateaux-horaire quittant Estavayer-le-Lac à 12 heures 50 respectivement Neuchâtel à 18 heures 35. N 63

Neuchâtel, le 22 septembre 1945.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Jean-V. Degoumois.

Aktenboy,



der praktische Helfer für jedes Büro, spart Zeit, Raum und Geld

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt

PAPYRUS BÜROMÖBEL

Freiestraße 43 Telephon 061 4 18 66 Basel

Nous livrons

Argon
Hélium
Néon

et mélanges de ces gaz.

HENRI DUMONT
Rue Stand 35
GENÈVE

X 203

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 17. Mai 1945 verstorbenen

Max Keller,

Lebensmittel en gros, Rychenbergstrasse 239 in Oberwinterthur, liegt den Beteiligten bis zum 25. Oktober 1945 hierorts zur Einsicht auf. W 44

Winterthur, den 25. September 1945.

Notariat Oberwinterthur, Winterthur:
H. DECK, Notar.

INKASSO und VERWALTUNGEN
Zweigstelle S der Auskunftei IPA
Mühlebachstraße 28 ZÜRICH Telephon 32 35 20

Lastwagenbesitzer mit gut bereiften Dieselastwagen übernimmt

Auslandstransporte.

Offerten unter Chiffre N 7818 Q an Publicitas Basel. Q 286

Schwindende **Jugendkräfte...?**

Verbrauchtheit, Schlapphelt und körperliche Impotenz? Dann rechtzeitig eingreifen mit SEXVIGOR. Erneuert verlorengegangene Kräfte, verhindert vorzeitiges Altern und schenkt Ihnen Spannkraft, Energie und Lebensfreude wieder.

Nach wissenschaftlichen Erkenntnissen in wirksamer Dosierung: Hormone, Lecithin, Phosphate, Eisen, Calcium, Kola-, Puama- und Yohimba-Extrakte.

Der Hormongehalt wird vom Schweiz. Institut für Hormone, Lausanne, ständig kontrolliert.

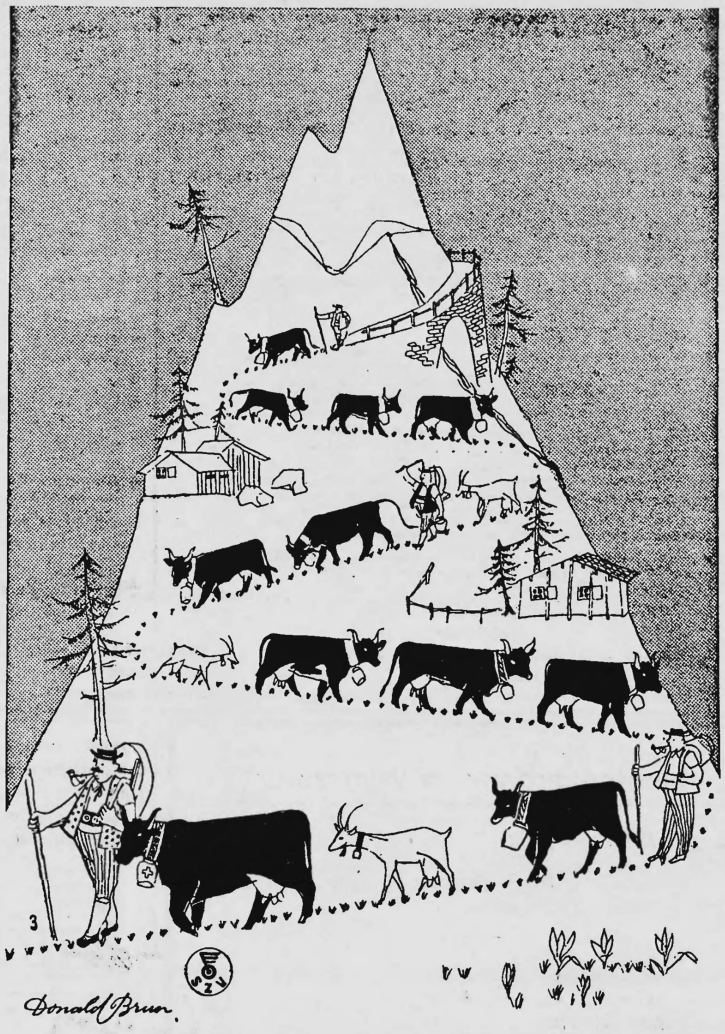
Probe-Packung 50 Tabletten Fr. 6.30
Original-Packung 100 Tabl. Fr. 12.—
Kur-Packung 300 Tabletten Fr. 32.30

franz. Spezialität

In allen Apotheken.

Depot und Versand durch:

LAUSANNE	Pharmacie de l'Etoile, Rue Neuve 1
ZURICH	Victoria-Apotheke, Dr. Egloff, Bahnhofstraße 71
BASEL	Markt-Apotheke, Marktgasse 5
BERN	Apotheke Dr. Studer, Spitalgasse 32
ST. GALLEN	Hecht-Apotheke Hausmann
LUZERN	Central-Apotheke, Rickli & Cie.
SCHAFFHAUSEN	Quidort-Apotheken
CHUR	Landi-Apotheke, Poststraße
GENF	Pharmacie Junod 169-14



Herbstferien und Traubenkuren

Eine goldene Herbstsonne strahlt über das Land und weit öffnet sich die klare Sicht in die malerisch gefärbte Landschaft unserer Berge und Täler. Stolz und dankbar blicken wir auf die fruchttragenden heimatlichen Aecker, Gärten und Weinberge. In den reifen Trauben, die schwer an den Stöcken hängen, liegt die Sonnenkraft eines heißen Sommers aufgespeichert. Dem Fleiß von Tausenden emsiger Winzer verdanken wir die Ernte saftiger Trauben.

Der Genfersee, das Wallis, der Neuenburger- und Bielersee, der Thunersee und der Vierwaldstättersee, die Ostschweiz und das Tessin, sie alle tragen jetzt das prachtvolle Kleid herbstlicher Ferientage. Benützen Sie für Ihre Fahrten in die Herbstferien das Schweizer Ferienabonnement.

Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei

Die Texte des Bundesratsbeschlusses vom 17. September 1945 sowie der Mitteilung der Schweizerischen Verrechnungsstelle können in Form eines Separatabzuges zum Preis von 30 Rp. (einschliesslich Porto) bezogen werden. Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern.

NB. Die italienischen Texte sind zu denselben Bedingungen erhältlich.

«ELEKTRA»

Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität SARNEN

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Dienstag den 9. Oktober 1945, vormittags 11 Uhr 30, im Kongresshaus** (Eingang U, Gotthardstrasse 5) in Zürich stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1944/45.
2. Abnahme der Jahresrechnung per 1944/45 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat und Beschlussfassung über die Suspendierung der Mandate von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1945/46.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1945 und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitze der Gesellschaft, in Sarnen, und ein zweites Exemplar bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten sind bei nachstehenden Banken, gegen Deponierung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz, bis und mit 5. Oktober 1945 erhältlich:

in Zürich: Schweizerische Bankgesellschaft,
Aktiengesellschaft Leu & Co.,
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft;
in Basel: Herren A. Sarasin & Co.;
in Genf: Herren Pictet & Co., Q 282

bei denen auch der Geschäftsbericht bezogen werden kann.

Sarnen, den 24. September 1945.

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: Dr. W. E. Boveri.

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.